

С. РАХМАНИНОВ

Соч. 24

СКУПОЙ РЫЦАРЬ

Опера

в одном действии, трех картинах

на текст

одноименной трагедии

А. ПУШКИНА

Партитура

Издательство „Музыка“ · Москва 1972

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

PERSONEN

БАРОН	<i>Баритон</i>
<i>Der Baron</i>	<i>Bariton</i>
АЛЬБЕР, его сын	<i>Тенор</i>
<i>Albert, sein Sohn</i>	<i>Tenor</i>
ГЕРЦОГ	<i>Баритон</i>
<i>Der Herzog</i>	<i>Bariton</i>
ЖИД	<i>Тенор</i>
<i>Der Jude</i>	<i>Tenor</i>
Слуга	<i>Бас</i>
<i>Der Diener</i>	<i>Baß</i>

СОСТАВ ОРКЕСТРА
ORCHESTRA

3 флейты (III = малой флейте)
2 гобоя
Английский рожок
2 кларнета (Си^b, Ля)
Басовый кларнет (Си^b, Ля)
2 фагота

* * *

4 валторны (Фа)
3 трубы (Си^b, Ля)
3 тромбона
Туба

* * *

Литавры
Треугольник
Малый барабан
Тарелки
Большой барабан
Там-там

* * *

Арфа

* * *

Скрипки I
Скрипки II
Альты
Виолончели
Контрабасы

3 Flauti (Fl. III = Flauto piccolo)
2 Oboi
Corno inglese
2 Clarinetti (B, A)
Clarinetto basso (B, A)
2 Fagotti

* * *

4 Corni (F)
3 Trombe (B, A)
3 Tromboni
Tuba

* * *

Timpani
Triangolo
Tamburo
Piatti
Cassa
Tam-tam

* * *

Arpa

* * *

Violini I
Violini II
Viole
Violoncelli
Contrabassi

СОДЕРЖАНИЕ

INHALT

ВСТУПЛЕНИЕ	1
VORSPIEL	
КАРТИНА ПЕРВАЯ „В башне“	31
ERSTES BILD „Im Turm“	
КАРТИНА ВТОРАЯ „В подвале“	123
ZWEITES BILD „Im Keller“	
КАРТИНА ТРЕТЬЯ „Во дворце“	212
DRITTES BILD „Im Palast“	

СКУПОЙ РЫЦАРЬ DER GEIZIGE RITTER

С. РАХМАНИНОВ
S. RACHMANINOW, Op. 24

ВСТУПЛЕНИЕ VORSPIEL

Largo (♩ = 50)

3 Flauti

2 Oboi

Corno inglese

2 Clarinetti (A)

Clarinetto basso (A)

2 Fagotti

4 Corni (F)

3 Trombe (A)

3 Tromboni e Tuba

Timpani (E, H, Fis)

Tamburo

Piatti

Cassa

Tam-tam

Arpa

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

Cl. (Clarinet) and Cl. b. (Clarinet in B-flat) staves. The Cl. part begins with a whole note chord, followed by a half note chord, and ends with a quarter note chord. The Cl. b. part follows a similar pattern. The Fg. (Fagotto) part has a whole note chord in the first measure, followed by a whole rest in the second and third measures.

Cor. (Corni) and V-c. (Violoncelli) staves. The Cor. part features a melodic line with a *dim.* marking. The V-c. part has a *pp* marking and includes sixteenth-note passages with a '6' (sextuplet) marking. The C-b. (Contrabbassi) part has a *dim.* marking.

Cl. (Clarinet) and Cl. b. (Clarinet in B-flat) staves. The Cl. part has a *cresc.* marking, followed by a *mf* dynamic and a *dim.* marking. The Cl. b. part has a *cresc.* marking, followed by a *mf* dynamic and a *dim.* marking.

Cor. (Corni) staves. The Cor. part features a melodic line with a *cresc.* marking, followed by a *mf* dynamic and a *dim.* marking. The lower staff has a *p* marking, followed by a *cresc.* marking, a *mf* dynamic, and a *dim.* marking.

V-ni I (Violini I), V-ni II (Violini II), V-c. (Violoncelli), and C-b. (Contrabbassi) staves. The V-ni I and V-ni II parts have a *p* marking. The V-c. part has a *cresc.* marking, followed by a *mf* dynamic and a *dim.* marking. The C-b. part has a *cresc.* marking, followed by a *mf* dynamic and a *dim.* marking.

This system includes parts for Clarinet (Cl.), Bass Clarinet (Cl. b.), Cor Anglais (Cor.), Violin I (V-ni I), Violin II (V-ni II), Viola (V-c.), and Cello (C-b.). The woodwinds and brass play sustained notes with dynamic markings of *p*, *f*, and *mf*. The strings play a rhythmic pattern of eighth notes, with the Violin II and Viola parts featuring triplets and sixteenth-note runs. The Cello part has a triplet of eighth notes. Dynamic markings include *pp*, *mf*, and *dim.*.

This system continues the orchestral arrangement. The woodwinds and brass parts are marked with *dim.*, *p*, *mf*, and *pp*. The string parts continue with their rhythmic patterns, including sixteenth-note runs in the Violin II and Viola parts, and a triplet in the Cello part. The Cello part ends with a *dim.* marking. The overall texture is dense with sustained notes and rhythmic activity.

Cl.
Cl.b.
Fg.
Cor.
V-le
V-c.
C-b.

mf *dim.* *p*
mf *dim.* *p* *dim.*
IV
p *dim.*
pp *pp*
p

Cl.
Fg.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
V-le
V-c.
C-b.

1
p *6* *6* *6* *p* *6* *mf*
mf
I Parte cantabile
p *p* *p* III
div. p *6* *6* *6* *p* *6* *p*
p *unis.* *p*
p

This page of a musical score contains the following parts and markings:

- Fl. (Flute):** Starts with a sixteenth-note pattern, marked *p*. Includes a fingering of 6 and an articulation of 6.
- Ob. (Oboe):** Enters in the second measure with a sixteenth-note pattern, marked *p* and *mf*. Includes a fingering of 3.
- Cl. (Clarinet):** Enters in the second measure with a sixteenth-note pattern, marked *p*. Includes a fingering of 6 and an articulation of 6.
- Fg. (Bassoon):** Enters in the first measure with a sixteenth-note pattern, marked *p* and *dim.*. Includes a fingering of 6 and an articulation of 6.
- Cor. (Horns):** Two staves. Both start with a half note, marked *p* and *cresc.*. In the second measure, they are marked *mf*. In the third measure, they are marked *f* and *dim.*.
- Tr-be (Trumpets and Trombones):** Four staves. All start with a half note, marked *cresc.*. In the second measure, they are marked *mf* and *dim.*. In the third measure, they are marked *p* and *f* and *dim.*.
- Tr-ni e Tuba (Trumpets and Tubas):** Two staves. Both start with a half note, marked *cresc.*. In the second measure, they are marked *mf* and *dim.*. In the third measure, they are marked *p* and *f* and *dim.*.
- V-ni I (Violin I):** Starts with a sixteenth-note pattern, marked *mf*. Includes a fingering of 6 and an articulation of 6.
- V-ni II (Violin II):** Enters in the second measure with a sixteenth-note pattern, marked *p* and *mf*. Includes a fingering of 3.
- V-le (Viola):** Enters in the second measure with a sixteenth-note pattern, marked *mf*. Includes a fingering of 6 and an articulation of 6.
- V-c. (Cello):** Enters in the first measure with a sixteenth-note pattern, marked *mf* and *dim.*. Includes a fingering of 6 and an articulation of 6.
- C-b. (Double Bass):** Enters in the first measure with a half note, marked *cresc.*. In the second measure, it is marked *mf*.

The musical score on page 6 is arranged in three systems. The first system includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.). The second system includes Cor (Cor.), Trumpet (Tr-be), Trombone (Tr-ni e Tuba), and Tuba. The third system includes the Archi (Archi) section. The Flute, Clarinet, and Archi parts feature intricate sixteenth-note passages, often marked with a '6' for a sixteenth-note chord. The Oboe, Bassoon, and Tuba parts play sustained notes. The Cor, Trumpet, and Trombone parts play sustained notes with some dynamic changes. The dynamic marking 'p' (piano) is used throughout. The score is divided into three measures, with the first measure containing the most complex rhythmic activity.

L'istesso tempo

Fl. *pp*

C. ingl. *mf*

Cl. b. *pp*

Cor. *pp*

Tr-be *pp*

Tr-ni e Tuba *pp*

Timp. *pp*

Arpa *mf un poco sforzando*

L'istesso tempo

Archi *f* *div. con sord.* *p* *pizz.*

Fl.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fg.

Cor.

Arpa

Archi

2 soli

p

III. IV

pp

arco

pizz.

Fl.

C.ingl.

Tr-be

Tr-ni e Tuba

Arpa

Archi

2

pp

pp

pp

arco

pizz.

Fl. *pp*

C. ingl. *dim.*

Cl. *dim.*

Cl. b. *dim.*

Fg. *dim.*

Cor. *dim.*

Arpa *dim.*

Archi *pp*
arco pizz. *dim.*

2 soli *pp*

Detailed description: This system contains the first four measures of the score. The Flute (Fl.) part has a *pp* dynamic. The Clarinet in G (C. ingl.) part has a *dim.* dynamic. The Clarinet in Bb (Cl.) and Bass Clarinet (Cl. b.) parts also have *dim.* dynamics. The Bassoon (Fg.) part has a *dim.* dynamic. The Horn (Cor.) part has a *dim.* dynamic. The Harp (Arpa) part has a *dim.* dynamic. The String (Archi) section is marked *pp* and includes *arco* and *pizz.* markings. The two soloists (2 soli) are marked *pp*.

Fl. *pp*

C. ingl. *pp*

Cl. *pp*

Cl. b. *pp*

Fg. *pp*

Cor. *pp*

Arpa *pp*

Archi *pp*
arco pizz. *mf* *dim.*

Detailed description: This system contains measures 5 through 8. The Flute (Fl.) part has a *pp* dynamic. The Clarinet in G (C. ingl.) part has a *pp* dynamic. The Clarinet in Bb (Cl.) and Bass Clarinet (Cl. b.) parts also have *pp* dynamics. The Bassoon (Fg.) part has a *pp* dynamic. The Horn (Cor.) part has a *pp* dynamic. The Harp (Arpa) part has a *pp* dynamic. The String (Archi) section is marked *pp* and includes *arco* and *pizz.* markings. The dynamic *mf* appears in the first measure of the strings, and *dim.* appears in the second measure.

Cl. *pp*

Cl. b. *pp* solo *p*

Tr-be *pp*

Tr-ni e Tuba *pp*

Timp. *ppp*

Arpa *dim.*

V-ni I *p* *dim.*

V-ni II *pp*

V-le arco pizz. arco pizz. *pp* senza sord.

V-c. *pp*

rit. Risoluto (♩ = 88) a 2

Ob. *f*

Cingl. *f*

Cl. b. *mf*

Fg. *mf*

Cor. *f* marc. marc. *f*

Timp.

V-ni I *f*

V-ni II senza sord. *f*

V-le unis. sole *p*

V-c. arco unis. *p* tutti *p*

C-b. *p*

Ob. *a2*

C.ingl.

Cl.

Fg. *mf*

Cor. *cresc.*

Archi *cresc.*

Fl. **3** I.II

Ob. *p*

C.ingl. *p*

Cl. *cresc.*

Fg. *cresc.*

Cor. *a2* *mf marc.*

Tr-ne e Tuba III Tuba *p*

Archi *p*

This musical score page features several staves for different instruments. The woodwind section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.), all playing a rhythmic pattern of eighth notes with a *cresc.* marking. The brass section includes Cor (Cornet), Tr-be (Trumpet), and Tr-ni e Tuba (Trumpet and Tuba), with *mf* dynamics and *cresc.* markings. The string section (Archi) includes Violin I, Violin II, Viola, and Cello/Double Bass, featuring triplet patterns and *cresc.* markings. The score is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature.

Fl. I, II *f* a2 III *f*

Ob. *f*

Cl. *f*

Fg. *f*

Cor. a2 *f*

Tr-be *mf* *cresc.*

Tr-ni e Tuba *mf* *cresc.*

Archi *cresc.* *cresc.* 3 3 3 6

Fl. *cresc.* *a2* *cresc.* *ff* *mf* *cresc.* *5*

Ob. *cresc.* *cresc.* *ff* *mf* *cresc.* *a2*

Cl. *cresc.* *ff* *mf* *cresc.* *3*

Fg. *cresc.* *ff*

Cor. *a2* *cresc.* *ff* *p* *cresc.*

Tr-be *cresc.* *ff* *p* *cresc.*

Tr-ni e Tuba *cresc.* *f* *f*

Archi *ff* *p* *cresc.* *div.* *cresc.* *6* *ff* *p* *cresc.*

This page of a musical score, numbered 16, contains parts for various instruments. The woodwind section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), and Clarinet (Cl.). The brass section includes Cor Anglais (Cor.), Trumpets (Tr-be), and Trombones/Tubas (Tr-ni e Tuba). The string section (Archi) is also present. The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The woodwinds play melodic lines with various articulations and dynamics. The brass instruments provide harmonic support, with the trumpets and trombones playing a rhythmic pattern that crescendos. The strings play a steady accompaniment, with the first violins marked *unis.* (unison). Dynamics such as *mf*, *p*, and *cresc.* are indicated throughout the score.

This page of a musical score, numbered 18, features a variety of instruments. The woodwind section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), and Cor Anglais (Cor.). The brass section consists of Trumpet (Tr-be), Trombone (Tr-ni e Tuba), and Timpani (Timp.). The percussion section includes the Cymbals (Cassa). The string section (Archi) is represented by four staves. The score is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature. It includes dynamic markings such as *dim.* (diminuendo) and *dim.* (diminuendo), as well as articulation marks like accents and slurs. The woodwinds and strings play rhythmic patterns, while the brass instruments have more melodic lines, some featuring triplets. The Flute part is marked with fingering numbers I and II. The Trombone part has fingering numbers I, II, and III. The Trombone and Tuba parts feature triplet markings (3) and slurs. The Cymbals play a rhythmic pattern with a 7-measure rest. The strings play a rhythmic pattern with slurs and accents.

4 Un poco meno mosso

Cl. *soli*

Cl.b. *solo*

Fg. *p* *mf* *p*

Cor. *p* *mf* *mf*

Tr-ni e Tuba *p* *dim.* *dim.* *p*

Timp. *p* *dim.* *pp*

Archi *p* *dim.* *pp* *pizz.*

div. *p* *dim.* *pp*

p *dim.* *pp*

Tempo I (♩ = 50)

Cl. *I solo* *pp* *6* *6* *6*

Cl.b.

Timp.

V-le

V-c. *(div.)* *pp*

C-b.

Ob. *mf*

C.ingl. *mf*

Cl. I *pp* 6 6 6

Timp. *pp*

V-ni I *p cantabile*

V-ni II *p cantabile*

V-le *p cantabile* 3 *pp pizz.* arco *p* *pp pizz.* arco

V-c.

C-b.

Fl. I, II

Ob. *p*

C.ingl.

Cl. *pp* 6 6 6 *p*

Cl.b. *p*

Timp.

E muta in Es, H muta in B, Fis muta in As.

Archi *p* *pizz.* arco *pp* 6 6 6 *p* *div.* arco *p*

Fl. *mf* *dim.*

Cl. *mf* *dim.*

Cl.b. *mf* *dim.*

Fg. *mf* *dim.*

Archi *mf* *dim.*

pp

Un poco più mosso (♩ = 60)

Fl. *p* *mf*

Ob. *p* *mf*

Cl. *p* *mf*

Cl.b. *p* *mf*

Fg. *p* *mf* *cresc.*

Cor. *p* *cresc.*

Arpa *p* *cresc. 3*

Archi *p* *div.* *cresc. poco a poco*

cresc. poco a poco

cresc. poco a poco

cresc. poco a poco

This musical score page features seven staves for various instruments. The Flute (Fl.) staff includes a first ending bracket labeled 'I' and dynamic markings 'mf' and 'dim'. The Oboe (Ob.) staff has dynamic markings 'mf' and 'dim'. The Clarinet (Cl.) and Bassoon (Fg.) staves also show dynamic markings 'mf' and 'dim'. The Horns (Cor.) staff consists of two parts. The Arpa (Arpa) staff has two parts with triplet markings. The Archi (Archi) section includes two parts for strings. The score is marked with 'cresc. poco a poco' and includes various musical notations such as slurs, accents, and articulation marks.

5

I

f

6

6

6

6

Fl.

II.III

Ob.

Cl.

f

6

6

f

7

6

6

Cl.b.

Fg.

Cor.

Tr-ni e Tuba

I

mf

mf

Arpa

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

5

unis.

Archi

f

Detailed description of the musical score: This page contains a full orchestral score for measures 5 through 7. The woodwind section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Clarinet in Bass (Cl.b.), and Bassoon (Fg.). The brass section includes Cor Anglais (Cor.), Trumpets and Tubas (Tr-ni e Tuba). The harp (Arpa) and string (Archi) sections are also present. The score is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). The flute part features a complex melodic line with sixteenth-note runs and slurs, marked with a forte (f) dynamic. The clarinet part has a similar melodic line, also marked f. The harp part consists of a steady stream of triplets. The strings play a simple harmonic accompaniment, with the first violin part marked unis. (unison) and the first bassoon part marked f. The woodwinds and brass play sustained chords and single notes, with the tuba part marked mf. The page number '23' is in the top right corner, and a boxed '5' is in the top left corner.

Fl. *ff* *a2* *dim.*
 Ob. *ff* *dim.*
 Cl. *ff* *a2* *dim.*
 Cl.b. *ff* *dim.*
 Fg. *ff* *dim.*
 Cor. *ff* *dim.*
 Tr-be *ff* *dim.*
 Tr-ni e Tuba *ff* *mf* *dim.*
 T-tam *ff* *f* *dim.*
 Arpa *ff* *dim.*
 Archi *div.* *ff* *dim.* *un.* *dim.*

This musical score page features the following instruments and parts:

- Fl. (Flute):** Part 1 (treble clef) and Part 2 (treble clef). Dynamics include *mf* and *dim.*
- Ob. (Oboe):** Part 1 (treble clef) and Part 2 (treble clef). Dynamics include *mf* and *dim.*
- Cl. (Clarinet):** Part 1 (treble clef) and Part 2 (treble clef). Dynamics include *mf*, *dim.*, and *p*. Features sixteenth-note runs with sixteenth rests and sixteenth-note triplets.
- Cl.b. (Bass Clarinet):** Part 1 (bass clef) and Part 2 (bass clef). Dynamics include *mf* and *dim.*
- Fg. (Bassoon):** Part 1 (bass clef) and Part 2 (bass clef). Dynamics include *mf*, *dim.*, and *p*. Features sixteenth-note runs with sixteenth rests and sixteenth-note triplets.
- Cor. (Horn):** Part 1 (treble clef) and Part 2 (treble clef). Dynamics include *mf*, *p*, and *dim.*
- Tr-ni e Tuba (Trumpet and Tuba):** Part 1 (bass clef) and Part 2 (bass clef). Dynamics include *mf* and *p*.
- Arpa (Arpa):** Part 1 (treble clef) and Part 2 (treble clef). Dynamics include *mf*. Features triplet patterns.
- Archi (Archi):** Part 1 (treble clef), Part 2 (treble clef), Part 3 (bass clef), and Part 4 (bass clef). Dynamics include *f* and *dim.*. Features unison passages.

II.III

Fl.

Ob.

Cl.

Cl.b.

Fg.

Cor.

Tr-ni e Tuba

Arpa

Archi

p

dim.

pp

6

div.

Detailed description: This is a page of a musical score for a symphony orchestra. It features ten staves for different instruments. The top staff is for Flute (Fl.), followed by Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Cl.b.), Bassoon (Fg.), Cor Anglais (Cor.), Trumpet and Trombone (Tr-ni e Tuba), Arpa (Arpa), and a section for Violins and Cellos/Double Basses (Archi). The score is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The first measure is marked 'II.III'. The Oboe part starts with a first finger (I) and a dynamic of *p*, followed by a *dim.* marking. The Clarinet part has a first finger (1) and a dynamic of *p*, with sixteenth-note passages marked with a '6' and a slur. The Bassoon part starts with a first finger (I) and a dynamic of *p*. The Bassoon part has a dynamic of *pp*. The Cor Anglais part has a dynamic of *p* and a *dim.* marking. The Arpa part has a dynamic of *p* and a *dim.* marking. The Archi part has a dynamic of *p* and a *dim.* marking. The bottom staff of the Archi part has a *div.* marking and a dynamic of *p*. The score is written in a standard musical notation with various dynamics and articulations.

Cl. *p*

Cl.b. *mf* *dim.*

Fg. *p*

Cor. *p*

Tr-be I.II a2 *mf* *dim.* 3 *p*

Tr-ni e Tuba *mf* *dim.* *p*

Timp. *pp*

V.c. *p* *dim.* *p* 6 6

C-b. *p* unis. *p*

Cl. Cl. I.II (A) muta in B

Cl.b. *mf*

Fg. *mf*

Cor. *mf*

Tr-ni e Tuba *mf*

Timp. *mf*

T-ro *mf*

V.c. 6 6 6 6

C-b. *mf*

Ob. *f marc.* a2 3

Cl. b.

Fg.

Cor. *f marc.* a2 3

Tr-ni e Tuba

Timp.

T-ro

V-c. 6

C-b.

Ob. a2 3

Cl. b. *cresc.*

Fg. 3

Cor. a2 3

Tr-ni e Tuba *mf* Tuba

Timp. *cresc.*

T-ro *unis.*

V-c. *cresc.*

C-b. *cresc.*

I.II

Fl. I. *ff* 3

Fl. II. *ff* 3

Ob. *f cresc.* 3

C. ingl. *f cresc.* 3 *ff* 3

Cl. b.

Fg.

Cor. a2 *cresc.* 3 *ff* 3

Tr-be *mf cresc.* 3 *f* 3

Tr-ni e Tuba *p cresc.* 3 *f* 3

Timp.

T-ro *cresc.* 3

V-ni I *ff* 3

V-ni II *ff* 3

V-le *ff* 3

V-c. *ff* 3

C-b. *ff* 3

attacca

„В башне“

„Im Turm“

Allegro vivace (♩ = 144)

3 Flauti (Fl. III=Piccolo) *ff* Fl. III muta in Picc.

2 Oboi *ff*

Corno inglese *ff*

2 Clarinetti (B) *ff* *p.* *dim.*

Clarinetto basso (A) *p.* *dim.*

2 Fagotti *p.* *dim.*

4 Corni (F) *ff*

3 Trombe (A) *ff* muta in B

3 Tromboni e Tuba *ff*

Timpani (Es, B, As) *ff* *dim.* *p.*

Tamburo *ff*

Piatti *ff*

Cassa *ff*

Arpa

Allegro vivace (♩ = 144)

Violini I *ff* *pp leggiero*

Violini II *ff*

Viole *ff*

Violoncelli *ff* *pp*

Contrabassi *ff* *pp*

Cl. I
Fg.
Timp.
V-ni I
V-c.
C-b.

Ob.
C.ingl.
Cl.
Fg.
Timp.

V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.
C-b.

7 САНАБЕК
ВОРХАНГ

I. II

Fl.

Ob.

C. ingl.

Cl.

Fg.

Cor.

Timp.

mf *cresc.* *f* *mf* *f*

mf *cresc.* *f* *mf* *f*

mf *cresc.* *f* *mf* *f*

mf *cresc.* *f* *mf* *f*

mf *cresc.* *f* *mf* *f*

mf *cresc.* *f* *mf* *f*

mf *cresc.* *f* *mf* *f*

Альбер
Albert

7

Archi

mf *cresc.* *f* *f > p*

mf *cresc.* *f* *f > p*

pizz.
mf *cresc.* *f* *f*

mf *cresc.* *f* *f*

mf *cresc.* *f* *f*

Fl. *poco a poco cresc.*

Ob. *poco a poco cresc.*

C. ingl. *poco a poco cresc.*

Cl. *poco a poco cresc.*
poco a poco cresc.

Fg. *poco a poco cresc.*

Cor. II

Timp. *mf*

Aл. *ff*

A. Во что бы то ни
Es ко - ste, was es.

Archi *arco*
poco a poco cresc.

Detailed description: This page of a musical score features five systems of staves. The first system contains five woodwind parts: Flute (Fl.), Oboe (Ob.), English Horn (C. ingl.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.). Each woodwind part includes the instruction 'poco a poco cresc.' and contains melodic lines with various articulations. The second system contains two Horn parts (Cor.) and a Timpani part (Timp.). The Horn parts are marked with a Roman numeral 'II' and have rests. The Timpani part has a dynamic marking of 'mf'. The third system contains a vocal line (Aл. and A.) with the lyrics 'Во что бы то ни Es ко - ste, was es.' and a dynamic marking of 'ff'. The fourth system contains five string parts (Archi) with the instruction 'arco' and 'poco a poco cresc.'. The fifth system contains two more string parts, likely for the lower strings, with rests.

Fl. *p leggiero* *cresc.* *mf* *dim.*

Ob. *p* *mf* *dim.*

Cl. *p leggiero* *cresc.* *mf* *dim.*

Fg. *p* *mf* *dim.*

Cor. *p* *mf* *dim.*

Timp. *mf*

Ал. (Слуге) *Слуга подает ему шлем.*
 А. (Zum Diener) *Der Diener reicht ihm den Helm.*

По-дай мне шлем!
 Zeig mir den Helm!

Archi *pizz.* *arco* *mf* *dim.*

8

F1.

Ob.

Cl.

Fg.

p

a2

p *cresc.*

a2

p *cresc.*

p *cresc.*

Cor.

Timp.

p

f

p *cresc.*

p *cresc.*

p

Ал.
А.

f

ff

Про-бит на-сквозь, ис-пор-чен. Не-воз-
Durchsto-ßen ganz, ver-dor-ben. Un-

8

Archi

sf

p

sf

p

sf

p

p

sf

p

sf

p *cresc.*

p *cresc.*

Fl. *schierzando*
 Ob.
 Cl. *I scherzando*
 Fg.
 Cor.
 Timp.

Ал.
 А.
 - мож - но на - деть е - го. До - стать мне на - до но - вый.
 - mög - lich, ihn auf - zu - set - zen. Ei - nen neu - en brauch ich.
 Archi
 sf mf dim. p pizz. f arco
 sf mf dim. p pizz. f arco
 sf mf dim. p pizz. f arco

Fg.
 Cor.
 Timp.

Ал.
 А.
 Как - кой у - дар! Про - кля - тый граф!
 Das war ein Schlag! Ver - wünsch - ter Graf!
 Archi
 sf dim. p arco tr cresc. sf
 sf dim. p cresc. sf
 sf dim. p cresc. sf

Fl. *a2* *tr*

Ob. *a2* *f* *dim.* *mf* *dim.* *p*

Cl. *f* *a2* *tr* *dim.* *tr* *tr* *mf* *dim.* *p*

Tr-be *mf* *dim.* *p*

Tr-ni *mf* *dim.* *p*

Tuba *mf* *dim.* *p*

Timpr. *mf* *dim.* *p*

Ал. *2f*

А. *2f* *A* *Und*

Слуга *2f* *A* *Und*
Der Diener

И вы е - му по - ряд - ком от - пла - ти - ли.
Ihr habt es ihm auch tüch - tig heim - ge - zahlt!

V-ni I *f.* *dim.*

V-ni II *f.* *dim.*

V-c. *p*

C-b. *p*

9

C.ingl. *sf* *pp*

Cl. *sf* *p*

Cor. *mf* *dim.* III *sf*

А.1 *2* *dim.* *mf*

А. *2* *dim.* *mf*

Все ж он не бу - быт - ке. За -
den-noch ist er nicht im Scha-den.

V-c. *p* *sf* *pp*

C-b. *p* *sf* *pp*

C. ingl.
Cl.
Fg.
Cor.
Ал.
А.
V-c.
C-b.

-чем с не го не снял я шле ма тут же! А
Ach, daß ich ihm den Helm nicht auf ge-deckt! Hätt'

p
pp
mf
dim.

Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Cor.
Ал.
А.
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.
C-b.

снял бы я, ког-да б не бы ло стыд-но мне дам и гер-цо-га.
ich's ge-tan, nicht wür-den mich be-schä-men der Her-zog und die Frau.

f
dim.
mf
dim.
p
f
dim.
mf
dim.
p
f
dim.
pp
arco
pp
arco
pp

Ob. I

Fg. *p*

Cor. III *sf*

Tr-ni e Tuba III *sf* *pp*

Ал. А.

unis. arco

Arch. *sf* unis. arco

Arch. *f* *dim.* *p* *pp* *mf* *dim.*

Ob. I *sf*

Fg. *sf*

Cor. III *sf* *p* *dim.*

Ал. А.

го - ло - ву про - бил! И
 lie - ber mir den Kopf! Ich

Arch. *sf* pizz. *p* *dim.*

Arch. *sf* *p* *dim.*

Ал. А.

Про - кля - тый граф! Он луч - ше бы мне
 Ver - wünsch - ter Graf! Hätt'er ge - spal - ten

Meno mosso (♩ = 120)

Cl. *p*

Cl. b.

Fg. *p* II

Cor. *III*

Ал. А.

пла - тье ну - жно мне.
brau - che auch ein Kleid.

arco

Archi *p* *pizz.* *pp* *arco* *pp*

div. *pizz.* *pp* *pp* *pp*

Cl. *p*

Cl. b.

Fg. *mf* II *p*

Ал. А.

В по-след-ний раз все ры-ца-ри си-де-ли тут в ат-ла-се да
Das letz-te Mal, da sa-ßen al-le Rit-ter da in At-las und in

V-ni I *(pizz.)* *div. arco* *pizz.*

V-ni II *pp* *pp*

V-le *arco* *dim.*

V-c. *p* *pp* *pizz.*

10

Cl. *mf*

Cl.b. *p* *mf*

Fg. *p* *mf* *mf*

Aл.
A.
бар - ха - те; я вла - тах был о - дин за
Sam - мет. In ei - nem Ran - zer saß nur

V-ni I *pp* *arco* *mf* *dim.* *pizz.*

V-ni II *p*

V-le *pp* *arco*

V-c. *(pizz.)* *p* *arco* *p* *pizz.*

Cl. *dim.* *p*

Cl.b. *p*

Fg. *dim.* *pp*

Aл.
A.
гер - цог-ским сто-лом. От-го-во-рил-ся я тем, что на тур-нир по-
ich am Herzogs-tisch. Ich sag-te da-mals, ich sei durch Zu-fall zum Tur-

V-ni I *pp* *mf*

V-ni II *dim.* *unis.* *pp*

V-le *p*

V-c. *(arco)* *pp* *dim.* *(pizz.)* *pp*

4 Скупой рыцарь

Cl.b. *p* *mf* *dim.*

Fg.

Cor. *p* *mf* *dim.*

Ал.
А.
- пал слу-чай-но. А нын - че что ска-
- nier ge-ком-мен. Und heu - te sag' ich

V-ni I *dim.* *pp*

V-ni II *div. pizz.*

V-le *pp* *pp* *pp*

V-c. *pp*

Fl. *p* *dim.*

Ob. *p* *dim.*

Cl.b. *pp*

Cor. *pp* *pp*

Ал.
А.
- жу? О, бед - ность,
was? О, Ar - mut,

V-ni I *div. arco* *pp*

V-ni II *div. arco* *pp*

V-le *div. arco* *pp*

V-c. *unis. arco* *pp*

C-b. *pp*

Cl. *p* *dim.* *mf dim.* a2

Cl.b. *p* *mf dim.*

Fg. *p* *dim.* *mf dim.* I II

Cor. *mf dim.* I *marcato*

Ал. А. *mf* *2*

бед - ность! Как у - ни - жа - ет нас о - на!
 Ar - mut! Wie sehr er - nied - rigt sie uns doch!

Arch. *unis.* *pp leggiero*

pizz. *p* *pizz.* *p*

Cl. a2 *pp*

Cl.b. *pp*

Fg. II *pp*

Cor. I *pp*

Timp. *pp*

Ал. А.

V.c. *arco* *f*

C-b. *pp* *f*

I Tempo precedente

Fg. *f* *dim.* *p* *cresc.*

Cor. *f* *dim.* *mf* *p*

Ал. А. *f* *dim.* *mf* *p*

Ког-да же граф Копь-ем сво-им Тя-же-лым
 Als Graf De-lor-ges mit sei-ner schwe-ren Lan-ze unis.

V-le *p* *cresc.*

V-c. *dim.* *p*

C-b. *dim.* *p*

Fl. *f* *dim.*

Ob. *f*

Cl. *f* *dim.*

Fg. *sf* *f*

Cor. *f* *a2* *p* *f*

T-ro *mf* *p* *mf*

Ал. А. *f* *2* *2* *a*
 про-бил мне шлем и ми-мо про-ска-кал, und
 durch-stieß den Helm und wei-ter trieb sein Roß, und

V-ni I unis. *f* *2* *2* *p* *p* *cresc.*

V-ni II unis. *f* *2* *2* *p* *p* *cresc.*

V-le unis. *f* *2* *2* *p* *p* *cresc.*

V-c. *mf* *4* *f* *pp* *p*

C-b. *mf* *4* *f* *pp* *p*

Fl. *a2* 12
f *dim.* *p*

Ob.

Cl. *a2*
dim. *pp*

Fg. *pp*

Cor. *sf* *pp leggiero*

Tr-be *I. II* *pp leggiero*

T-ro *pp*

Ал.
 А. *f*

я со-от-кры-той го-ло-вой при-шло - рил Э - ми - ра мо - е -
 ioh mit un - be-deck-tem Kopf die Spo - ren dem treu - en E - mir

Archi 12
f *pp* *pizz.* *arco*
f *pp* *arco*
f *pp* *arco*
sf *p* *arco*
sf *p* *arco*

Fl. *p* *cresc.*

Ob. *p* *cresc.*

Cl. *p* *cresc.*

Fg. *p* *cresc.*

Cor.

Tr-be

T-ro *pp* *cresc.*

A.1.
A. *mf*

- го, по - мчал - ся вих - рем и бро - сил гра - фа
gab, da ritt im Sturm ich und streck - te den Gra - fen

un poco cresc. *mf*

p

Archi *un poco cresc.* *mf*

pizz. *arco*

cresc. *p*

pizz. *arco*

cresc.

Fl. *ff dim. rit.*

Ob. *ff dim.*

Cl. *ff dim.*

Fg. *ff dim.*

Cor. *ff dim.*

T-ro *f*

A.1. *cresc. sf mf*

A. *cresc. sf mf*

на два-дцать ша-гов, как ма-лень-ко-го па - жа; ког-да все
 hin-auf zwan-zig Schritt, wie ei-nen klei-nen Pa - gen. Und als die

Archi *cresc. f ff dim. rit.*

a tempo
p leggiero

Fl. *p*

Ob. *pp*

C. ingl. *pp*

Cl. *p leggiero*

Fg. *pp* *cresc.*

Cor. *pp* III

Timp. *pp* *cresc.*

Агра *p* *mi♭* *Mib*

Ал. *cresc.*

А. *cresc.*

да - мы при - вста - ли смест, ког - да са - ма Кло -
 Da - мен er - ho - ben sich, da, als so - gar Кло -

a tempo

Арчи *pp*

cresc.
 Fl.
a2
mf
 Ob.
cresc.
 C.ingl.
cresc.
cresc.
 Cl.
a2
mf
cresc.
 Fg.
 II
mf
 Cor.
 III
cresc.
mf cresc.
 Timp.
mf cresc.
 Арга
cresc.
 Ал.
 А.
f
cresc. 2 2 2
 - тиль - да, за-крыв ли - по, не-воль-но за-кри - ча - ла, и сла-ви - ли ге -
 - til - de die Au - gen schloß und auf-schrie vol - ler Ban - gen, und je - der Herold
cresc.
cresc.
 Archi
cresc.
cresc.
cresc.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Fg.

Cor.

Timp.

Ал.
А.

о при - чи - не и хра - бро - сти мо - ей, и си - лы див - ной! Взе - сил - ся я
was den An - laß gab zu mei - ner Tap - fer - keit und Hel - den - stä - r - ke: ich ra - ste,

Archi

dim.

p

ff

2

8

Fl. *a2*
f

Ob. *a2*

C.ingl.

Cl. *a2*
f

Fg. *f*

Cor. *a2*
p *f marcato*

Timp.

A.1.
A. *a2*
за по-врежденный шлем; ге - рой - ству что ви - но - ю бы - ло?
ob der Schar-te mei-nes Helms. Was mach - te da - mals mich zum Helden?

Archi *mf* *p* *mf* *f*
mf *p* *mf* *f*
mf *p* *mf* *f*
sf *p* *mf* *f*
sf *p* *mf* *f*

Detailed description of the musical score: The score is for page 54 of a symphonic work. It features a woodwind section (Flute, Oboe, Clarinet in G, Bassoon), a brass section (Trumpets, Trombones), and a string section. The woodwinds and strings play complex rhythmic patterns, often with accents and dynamic markings like *f*, *mf*, *p*, and *sf*. The brass section has a more melodic role, with the trumpets playing a *f marcato* line. The vocal lines are in Russian and German, with lyrics about a hero and a helmet. The Russian lyrics are: 'за поврежденный шлем; ге - рой - ству что ви - но - ю бы - ло?'. The German lyrics are: 'ob der Schar-te mei-nes Helms. Was mach - te da - mals mich zum Helden?'. The score is in a key with two flats and a 2/4 time signature.

14

Fl. *a2* *pp* *cresc.* *ff* *dim.* *p*

Ob. *a2* *pp* *mf* *cresc.* *ff* *dim.* *p*

C.ingl. *pp* *f* *ff* *dim.* *p*

Cl. *a2* *pp* *cresc.* *ff* *dim.* *p*

Fg. *pp* *cresc.* *ff* *dim.* *mf*

Cor. *a2* *pp* *mf* *cresc.* *ff* *dim.* *p*

Tr-be *II. III* *p* *cresc.* *ff* *dim.* *p*

Tr-ni e Tuba *a2* *p* *cresc.* *ff* *dim.* *p*

Timp. *pp* *cresc.* *ff* *dim.* *p*

P-tti *f* *bacch. molle*

Скы постъ!
Die Hab gier!

14

Arch. *dim.* *pp* *f* *ff* *dim.* *p*

dim. *pp* *f* *ff* *dim.* *p*

dim. *pp* *ff* *dim.* *p*

dim. *pp* *ff* *dim.* *mf*

dim. *pp* *ff* *dim.* *mf*

Fl. *a2* *ff* *sf*

Ob. *f* *ff* *sf*

Cl. *f* *ff* *sf*

Fg. *a2* *cresc.* *ff*

Cor. *mf* *cresc.* *f* *ff* *sf*

Tr-be *f* *ff*

Tr-ni e Tuba *f* *ff*

Timp. *f* *Es muta in D*

P-tti *ord.* *sf* $\frac{4}{4}$

Cassa *sf* $\frac{4}{4}$

A.1. *sf*

A. *sf*

Archi *f* *cresc.* *ff*

cresc. *ff*

cresc. *ff*

Grave (♩=50)

Cl. *ff dim.* *cresc.* I *dim.*

Cl.b. *mf* *cresc.* *f* *dim.* 3

Fg. *mf* *cresc.* *f* *dim.*

Cor. *mf* *cresc.* *dim.* a2 3

Tr-ni e Tuba *mf* *p dim.* Tuba

A. J. *f* *dim.*

A. *f* *dim.*

Да! за-ра-зиться здесь не-трудно е-ю под кровлю од-ной с мо-им от-
 Ja! un-ter ei-nem Dach mit meinem Va-ter wird von der Hag-gier leicht man ange-

Grave (♩=50)

Archi *ff dim.* *mf* *f* *tr*

Non Allegro (♩ = 100)

Cl. I II

Cl.b.

Fg.

Cor. III.IV

Tr-ni e Tuba

V-le

V-c.

C-b.

p

pp

pp

pp

p

div. pizz.

pp

pizz.

p

Cl.b.

Fg.

Альбер
Albert

Слуга
Der Diener

un poco cresc. *sf*

un poco cresc. *sf*

f

Что ж го-во-рит без-дель-ник Со-ло-мон?
Was sag-te der ver-wünschte Sa-lo-mo?

p

Он го-во-рит,
Er sag-te mir,

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

C-b.

sf

sf

un poco cresc.

sf arco

un poco cresc.

sf arco

arco

un poco cresc.

sf

I solo

Fl. *mf* *pp*

C. ingl. *p* *pp*

Fg. *pp* *f* *mf*

Al. A.

Сл. Dien.

Что ж он? Да ты бе-му ска-зал, что мой о-
Und er? Du könntest sa-gen ihm, daß ja mein

ска-зы-вал. Крях-тит да жмет-ся.
sagt es ihm. Er ächzt und krümmt sich.

Archi

p *un poco*

Cor.

mf *cresc.* *mf* *cresc. cresc.* *ff* *sf*

Tr-be

mf *f* *ff*

Timp.

p *cresc.* *ff* *D muta in Es*

Al. A.

cresc. *2* *2* *ff* *de.*

-тец и сам, как жид, бо-гат, что ра-ноль позд-ноль все-му на-сле-ду-ю.
Va-ter reich wie Ju-de ist, daß ich einst al-les be-er-ben wer-

Сл. Dien.

Я го-во-
Dassagt ich

Archi

p *cresc.* *mf* *cresc.* *ff* *f* *pp*

Un poco più mosso
I solo

Cl. *p*

Fg. *p*

Cor. *p dim.*

Al.
A. *2*
сла-ва бо-гу. Без вы-ку-па не вы-пу-щу е-го.
Gott sei Dank, ich laß ihn oh-ne Lö-se-geld nicht fort.

Archi *pp* arco *mf*
pp arco *mf*
pp *mf*
arco *pp*

Cl. *mf* *pp*

Cl.b. *mf* *pp*

Timp. *p*

Archi *pp* *mf* *p* *pp*
pp *mf* *p* *pp*
unis. arco *p* *mf* *p* *pp*

Andante (♩ = 63)

Fl. *a2*

Ob.

C.ingl. *p*

Fg. *I b̄* *mf* *dim.*

p Жид (входит)
Der Jude (tritt herein)

p Слу - га ваш низ - кий.
Herr, Eu - re Die - ner.

Archi

cantabile
arco
mf
div. arco
p
pizz.

p
pizz.

p
arco
p

dim.
dim.

Moderato (♩ = 88)

Ob.

C.ingl.

Cl. *a2*

Fg. *f* *p*

p

cresc.

Cor. *f* *p*

f *p*

Ал. А. *f.* *mf* *cresc.*

А, при - я - тель! Проклятый жид, почтенный Соломон, по - жа - луй - ка сю - да:
Ah, mein Be - ster! Ver - fluch - ter Jud! Verehr - ter Sa - lo - мо, komm nä - her doch her - an:

Archi

arco
pp
cresc.

dim.
pp
cresc.

f *p* *dim.*

pp *cresc.*

Fig. *sf* *dim.*

Cor. *sf* *dim.*

Ал. А. *f* *p*

так ты, я слы-шу, не ве-ришь
Du willst, ich hört es, kein Geld mir

Archi *f* *dim.*

L'istesso tempo

C.ingl. *mf*

Cl. *p* *p*

Fig. *p* *p*

Cor. *p*

Ал. А. *f*

в долг.
leihn?
Жид
Der Jude

Ах, ми-ло-сти-вый ры-царь, кля-нусь вам, рад бы...
Ach, ed-ler Rit-ter, ger-ne, ich schwö- re, ger - ne...

Archi *p* *pizz.* *pp* *arco* *pp* *div. con sord.* *pp* *unis. pizz.* *p* *pizz.* *p*

C.ingl. *p* *mf*

Cl.

Fg. *p* *mf*

Ж.
D.J. *p* *mf* *mf*

пра - во, не мо - гу. Где де - негвзять? Весь ра - зо - рил - ся я, все
lei - der kann ich nicht. Wo nehm ich's her? Ganz bin ich ru - i-niert, da

Archi *pp* *pp unis.* *pp arco* *arco* *p*

Fl. *p*

Cl. *p* *p*

Fg. *p*

Cor. III.IV *p*

Ж.
D.J. *dim.* *mf*

ры - ца - рям у - серд - но по - мо - га - я, ни - кто не пла - тит.
ich den Rit - tern all - zeit aus - ge - hol - fen. Ach, nie - mand zahlt! Da

Archi *pizz.* *p pizz.* *mf* *mf*

Ob. *mf* *dim.* *p* *pp*

C. ingl. *mf* *dim.* *p* *pp*

Cl. I

Fg. *mf* *p* *pp*

Альбер
Albert

Ж.
D.J.

Вас хо-тел про-сить, не мо-же-тель хоть часть от-дать.
wollt ich Eu-er Gna-den er-su-schen, ob nicht ei-nen Teil...

Раз-
Du

Archi

18 Un poco più vivo (♩ = 100)

F1.

Cl.

Cor. *mf* *dim.* *f* *dim.*

A.J.
A

-бой-ник! Да ес-ли бу ме-ня во-ди - лись день - ги, сто-бо - ю
Räu-ber! Ja, wenn ich selbst bei Gel-de wä - re, Ju - de, was hätt ich

Archi

arco *mf* *dim.* *f* *dim.*

a2

Fl. *mf* 3 3 3 3 3 *sf*

Ob. *mf* 3 3 3 3 3 *sf*

C.ingl. *mf* 3 3 3 3 3 *sf*

Cl. *mf* 3 3 3 3 3 *sf* *pp*

Fg. *mf* 3 3 3 3 3 *sf*

Cor. *mf* 3 3 3 3 3 *sf*

Tr-be *mf* 3 3 3 3 3 *sf*

Timp. *mf* *sf*

Ал.
А. *ff*
стал ли б я во-зить - ся?
dann mit dir zu schaf - fen?

Арх. *mf* 3 3 3 3 3 *sf*
f 3 3 *dim.* *p* 3 *dim.*
mf 3 3 *f* 3 3 *dim.* *p* 3 *dim.*
mf 3 3 *sf*

Meno mosso (♩ = 88)

Fl. I solo *pp*

C. ingl. *p*

Cl. *p*

Fg. *p*

Ал. А. *mf* *p* *pp*

Пол - но, не будь у - прям, мой ми - лый Со - ло - мон, да - вай чер - вон - пы.
 Laß ab vom Ei - gen - sinn, mein lie - ber Sa - lo - mo, gib die Du - ka - ten,

V-le *pp*

V-c. *pp*

rit. [19] a tempo

Ob. *p*

C. ingl. *mf* *dim.*

Cl. *mf* *dim.* *p*

Fg. *mf* *dim.* *p*

Cor. *mf* *dim.* *p*

Ал. А. *mf* *dim.* *p*

Вы - сы - пи мне сот - ню. gib mir nur ein Hun - dert!
 Жид Der Jude *mf* *ff* *dim.*
 Сот - ню! Ког - да б и - мел я сто чер -
 Hun - dert! Ach, hätt' ich doch die hü - sche

V-ni I *p* *pizz.*

V-ni II *p* *pizz.*

V-le *p* *div.* *pizz.*

V-c. *p* *pizz.*

C-b. *p*

Ob. *p*

C.ingl.

Cor. III, IV

A. A. *f* *mf* *dim.*

Ж. Д. *f*

Слу - шай: нестыд-но ли те-бе сво-их дру-зей не вы - ру - чать?
Hör doch! Du willst im Sti-che las-sen dei-nen Freund, o schä-me dich!

вон - цев! Кля-нусь вам...
Sum - me! Ich schwö - re...

Archi *arco* *mf* *dim.* *p.*

arco *mf* *dim.* *p.*

arco *mf* *dim.* *p.*

arco *mf* *dim.* *p.*

Più vivo (♩ = 100)

Fl.

Ob. *p* *mf*

Cl. *pp* *p* *mf*

Fg. *pp* *p* *mf*

Cor. *pp* *p* *mf*

A. A. *f* *pp* *poco a poco cresc.*

Пол-но, пол-но. Ты тре-бу-ешь за-кла-да? Что за вздор! Что дам те-бе вза-клад?
Laß doch, laß doch! Nach ei-nem Pfand begehrst du? Seidoch klug! Was geb ich dir als Pfand?

Archi *p* *pp* *poco a poco cresc.*

pp *p* *mf*

pp *p* *mf*

Fl. *a2* *f* *dim.*

Ob. *f* *dim.*

Cl. *f* *dim.*

Fg. *f* *dim.*

Cor. *p* *cresc.* *sf*

Tr-be *p* *cresc.* *sf*

Tr-ni *p* *cresc.* *sf*

Tuba *p* *cresc.* *sf*

Timp. *p* *cresc.* *sf*

Ал. *mf* *cresc.* *ff*

А. *mf* *cresc.* *ff*

-но у ж про-далбы. Иль ры-цар-ско-го сло-ва те - бе, со-ба - ка,
 längst wär es da-hin. Ge-nügt am Rit-ter-wor-te dir nicht, du Hun-de-

Ал. *f* *mf* *cresc.* *sf*

А. *f* *mf* *cresc.* *sf*

Арчи *f* *mf* *cresc.* *sf*

f *p* *cresc.* *sf*

Andante (♩ = 69)

Fl. *ff* *pp* I

Ob. *ff* *pp*

C. ingl. *p*

Cl. *ff* *pp*

Fg. *ff*

Cor. *sf*

Tr-be *sf*

Tr-ni
e
Tuba *sf*

Timp. *sf*

Ал.
А. *sf*

ма-ло?
-see-le?

Жид
Der Jude

*p**mf**p*

Ва - ше сло - во,
Eu - er Wort, Herr,

по - ка вы жи - вы,
so-lang Ihr le - bet,

мно - го, мно - го
viel, gar viel be-

Andante (♩ = 69)

Archi *ff* *dim.*

Ob. I

C. ingl.

Cl.

Cor.

Ж. D. J.

зна-чит. Все сун-ду-ки фла-манд-ских бо га-чей, как та-лис-ман, о-но вам о-то-
 -deu-tet's. Der reich-sten Kauf - herrn Spind und Tru-hen kann's gleich öff-nen Euch, als wie ein Ta-lis-
 con sord.

Arch.

Ob. I

C. ingl.

Cl.

Fg.

Cor.

Ж. D. J.

-прет. Но е-ли вы е-го пе-ре-да-ди-те мне, бед-но-му ев-
 -ман; doch wenn Ihr die - ses Wort habt ü-ber-ge-ben mir, ei-nem ar-men.

Arch.

I II
 Cl. *dim.* *pp*
 Fg. *dim.* *pp*
 Cor.
 Ж. D.J. *mf* *mf* *mf* *cresc.*
 -ре-ю, а меж тем у-мре-те (бо-же со-хра-ни), тог-да вмо-их ру-ках о-но по-
 Ju-den, und der-weilen stür-bet, (Gott be-hü-te Euch,) so ist's in mei-ner Hand alsdann gleich
 V-le *pp*
 Fl. *mf* *rit.* *a tempo*
 Ob. *p* *mf* *dim.*
 C.ingl. *p* *mf* *dim.*
 Cl. II *p* *mf* *dim.*
 Fg. II *cresc.* *p* *dim.*
 Cor. *cresc.* *p* *pp*
 Timp. *mf* *dim.* *pp*
 Ж. D.J. *f* *mf* *mf*
 -доб-но бу-дет клю-чу от бро-шен-ной шка-тул-ки вмо-ре.
 ei-nem Schlüs-sel zur Truh, die auf dem Grun-de liegt des Mee-res.
 V-ni I *p* *mf* *dim.* *p* *trem.* *dim.* *pp*
 V-ni II *div.* *p* *mf* *dim.* *unis.* *p* *trem.* *dim.* *pp*
 V-le *3 3 3 3 3* *mf* *dim.* *p* *trem.* *dim.* *pp*
 V.c. *p* *mf* *dim.* *p* *trem.* *dim.* *pp*
 C.b. *mf* *dim.* *p* *dim.* *pp*

Ci. I *pp*

Fg. I *pp*

Cor. IV

Tr ni e Tuba III solo *pp* *p* *dim.*

Timp.

Альбер
Albert

p У - же - ль о - тец *mf* ме - ня не - ре - жи - вет?
 Wie soll - te mich der Va - ter ü - ber - le - ben?

Un poco più vivo. (♩ = 76)

F1. *p*

Ob. I *mf*

Ci. *p*

Fg. I *p*

Cor. IV

Tr-ni e Tuba

Timp. Es muta in D, As in B, G in A

Жид
Der Jude

f Как знать? Дни на - ши со - че - ны не на - ми:
 Wer weiß? Von Gott ge - zählt sind uns-re Та - ge: der

Ob. *pp dolce*
Cl. *pp dolce*
Fg. *pp dolce*

Cor. *I solo*
p dolce
mf dolce
dim.
dim.
pp

Ж. D.J.
цвел ю-но-ша ве-чор, а нын-че у-мер, и вот е-
Jüng-lingblüh-te jüngst und heu-te stirbt er, und sieh! Vier
senza sord.
div.
pp dolce
dim.
pp dolce
dim.
p pizz.
p pizz.
p pizz.
p dim.
arco
pp dolce

V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.
C-b.

Fl. *p* *rit.* *a tempo*
Ob. *p*
C. ingl.
Cl. *pp*
Fg. *pp* *dim.* *pp*
Cor. *I* *pp* *dim.* *pp*
Ж. D.J.
-го че-ты-ре ста-ри-ка не-сут на сгорб-лен-ных плечах вмо-ги-лу. Ба-рон здо-
Grei-se tre-ten zu ihm her, zum Grab, auf ih-ren Schultern ihn zu tra-gen! Der Herr Ba-
pizz. *arco* *mf* *dim.* *p* *mf*
V-ni I *pp* *p arco*
V-ni II *pp* *p*
V-c. *dim.* *pp* *pp*

Ob. *pp*

C.ingl. *pp*

Cl. *pp* *a2* *p* *cresc.* *mf* *p* *dim.*

Fg. *p* *cresc.* *mf* *dim.*

Cor. *p* *cresc.* *p* *dim.*

Ж. D.J. *p* *cresc.* *f* *p*

-ров. Бог даст-лет де-сять, два-дцать, и два-дцать пять, и три-дцать про-жи-
 -ron! Zehn Jah-re lebt er, zwanzig, ja fünf- und-zwanzig, auch drei-Big kann er

V-le *pp* *cresc.* *mf* *p*

V-c. *pp*

C-b. *pp*

Più vivo (♩=100)

Cl. *p*

Fg. *p*

Альбер Albert. *f*

Ты врешь, ев-рей! Да че-рез три-дцать лет мне отук-нет пять-де-
 Das lügst du, Jud! Nach drei-Big Jah-ren ja zähl' vol-le fünf-zig

Ж. D.J. *f*

-вет он. le-ben.

V-ni I *unis.* *mf*

V-ni II *unis.* *mf*

V-le *f* *mf*

V-c. *mf*

C-b. *mf*

Fl. *a2* *f* 3 3

Cl. *a2* *f* 3 3

Ал.
А. -сят, тог-да и день-ги на что мне при-го-дят - ся?
Ich, und was des Gel-des werd' ich dann kön-nen brau - chen? *ff*

Ж.
D.J. День - ги!
Brau - chen?

Archi *div.* *cresc.* *f* *unis.*

Andante (♩ = 76)

Fl. *a2*

Ob. *mf*

Cl. *a2* *p*

Fg. *p*

Cor. *III* *p*

Ж.
D.J. *f* *dim.* *p* *mf*
День-ги всег-да во вся-кий воз-раст нам при-год - ны, но
Brau-chen läßt sich das Geld in je - dem Le-bens-al - ter. Der

Archi *pizz.* *arco* 3 3 *pp*

Meno mosso (♩ = 63)

Ob. *p* 3 3 3

C.ingl. *p*

Cl. *pp* 3 3 3

Fg. *p*

Cor. *p* 3 3 3

Tr-be *p* 3 3 3

Ж. D.J. юо - но - ша в них и - щет слуг про-вор-ных и, не жа - ле - я, шлет ту-да-сю-
 Jüng - ling sieht im Gel - de flin - ke Die - ner, und oh - ne Scho - nung schickter sie all-

Archi *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

24

Fl. *p*

Ob. *p*

Cl. solo 3 3 3

Fg. *p*

Ж. D.J. - да, ста - рик - же ви - дит в них дру - зей на - деж - ных
 - seits, dem Grei - se wird's zu ei - nem treu - en Freun - de,

Archi *pp* *pp* *pp*

Fg.

Cor. I *p*

Tr-be *p*

Альбер
Albert

Ж.
D.J.

p

и бе-ре-жет их, как зе-ни-цу о-ка.
den er be-wacht, wie sei-nes Au-ges Ar-fel.

O!
Mein

Archi *pp*

Allegretto

Listesso tempo *a2*

Fg. *p* *cresc...*

Cor. I *p* *un poco cresc.*

Tr-be

А.А. *mf*

мой о-тец не слуг и не дру-зей в них ви-дит, а гос-под,
Va-ter, ach, sieht Freund und Die-ner nicht im Geld, nein, ei-nen Herrn,

Archi *mf unis.* *cresc.*

pp *un poco cresc.*

pp *un poco cresc.*

un poco acceler.

Fl. *f cresc.*

Ob. *mf cresc.*

Cl. *mf cresc.*

Fg. *a2 f*

Cor. *p cresc.*

Tr-be

Ал. *f*

А. *f*

и сам им слу-жит, и как же слу жит!
und dient ihm sel - ber, ja, er be - dient ihn!

un poco acceler.

Arch. *f cresc.*

Fl. *f*

Ob. *f*

Cl. *f*

Fg. *a2*
3

Cor.

Tr-be *mf*

Tr-ni
e
Tuba *sf*

Ал.
А.

раб,
Sklav' как пес цеп - ной!
und Ket - ten - hund!

Арчи *sf* *mf* *3*

Fl. *f* *cresc.*

Ob. *f* *p* *cresc.*

Cl. *f* *p* *cresc.*

Fg. *a 2* *3* *cresc.*

Cor. *p* *cresc.*

Tr-be *mf* *pp* *cresc.*

Tr-ni
e
Tuba *sf*

Ал.
А. *В не - топ - лен - ной ко - ну - ре жи -*
In ei - nem kal - ten Lo - che lebt

Archi *sf* *p* *cresc.*

mf *3* *3* *cresc.*

cresc.

25

Fl. *sf*

Ob. *sf*

Cl. *sf*

Fg. *sf* *a2* *mf* 3

Cor. *sf* *f*

Tr-be *sf*

Tr-ni *sf*

Tuba *sf*

Al. *>*

A. *>*

-ber,
er, НЕТ
trinkt

25

Archi *mf* *sf* *mf* 3

Fl. *f*

Ob. *f*

Cl. *f*

Fg. *a2*

Cor. *f*

Tr-be *mf*

Tr-ni
e
Tuba *sf*

А.А.
A. *>*

BO - AY, ecr cy - XH - e
Was - ser, friBt nur har - te

Archi *sf* *mf*

Fl. *f* *p* *cresc.*

Ob. *f* *p* *cresc.*

Cl. *f* *p* *cresc.*

Fg. *a2* *3* *p* *cresc.*

Cor. *p* *cresc.*

Tr-be *mf* *pp* *cresc.*

Tr-ni e Tuba *sf*

A.1.
A. *коп ки, всю ночь не спит, все бе-га-ет да*
Kru - sten, schläft nicht des Nachts, und rennt um-her mit.

Archi *p* *cresc.*

cresc.

Fl. *a2*
sf pp cresc. sff ff marc.

Ob.
sf pp cresc. sff ff marc.

Cl.
sf pp cresc. sff ff marc.

Fg.
a2 sf pp cresc. sff ff marc.

Cor.
sf pp cresc. sff

Tr-be
sf sff

Tr-ni
sf sff

Tuba
pp cresc. sff

Timp.
f

A. A.
ff
 ja Bel et, len!

Archi
pp cresc. sff ff marc.

Detailed description of the musical score: This page contains a full orchestral score for measures 2 and 4. The woodwind section (Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon) and strings (Violins, Violas, Cellos, Double Basses) play a rhythmic pattern of eighth notes, starting at a piano (pp) dynamic and gradually increasing to fortissimo (sff) by measure 4. The brass section (Trumpets, Trombones, Trumpets, Tubas) provides harmonic support with sustained notes and accents. The timpani (Timp.) plays a simple rhythmic pattern. The vocal soloist (A. A.) sings the words 'ja Bel et, len!' in a dramatic, fortissimo (ff) tone. The score includes various dynamic markings such as sf, pp, cresc., sff, and ff marc., along with performance instructions like 'a2' and 'ff marc.' with triplet markings.

L'istesso tempo

26

Fl. I, II; Ob. I, II; Cl. I, II; Fg.; Cor.; Tr-ni e Tuba; Timp.; Al. A.

f, *dim.*, *p*, *pp*, *mf*

а зо - ло-то спо-кой-но в сун-ду-ках ле - жит се-бе.
 Das Geld je-doch, in Tru-hen liegt es da, voll Ru-he liegt's!

L'istesso tempo

26

Archi

f, *dim.*, *p*, *pp*, *pizz.*

Fg. *mf* *dim.*
 Cor. III *mf* *dim.* *p* *pp*
 Ал. А. *f* *dim.* *mf* *p* *f* *pp*
 Мол-чи! Ког-да - ни-будь О - но по-слу-жит
 Doch still! Es kommt die Zeit, wo mir es die - nen
 Archi *mf* *dim.* *f* *dim.*
 Cl. *p* *dim.* *pp*
 Fg. *mf* *dim.* *p* *pp*
 Cor. III *mf* *dim.*
 Tr-ni e Tuba *p* *dim.* *pp*
 Ал. А. *p*
 мне, ле-жать за - бу - дет...
 wird und nicht mehr lie - gen...
 Archi *arco* *mf* *dim.* *pizz.* *pp*
arco *mf* *pizz.* *pp*
mf *p*

Detailed description of the musical score: The score is for page 92 of a musical work. It features a vocal line (Al. A.) with lyrics in Russian and German. The Russian lyrics are: 'Мол-чи! Ког-да - ни-будь О - но по-слу-жит мне, ле-жать за - бу - дет...'. The German lyrics are: 'Doch still! Es kommt die Zeit, wo mir es die - nen und nicht mehr lie - gen...'. The vocal line starts with a forte (f) dynamic, then moves to mezzo-forte (mf), piano (p), and finally pianissimo (pp). The instrumental parts include Flute (Fg.), Cor Anglais (Cor. III), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Trumpet (Tr-ni e Tuba), and Strings (Archi). The strings are marked 'arco' and 'pizz.' (pizzicato). The score includes various dynamics such as mf, dim., p, and pp, and features musical notations like triplets and slurs. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

L'istesso tempo

Жид
Der Jude

mf *p* *mf* *mf*

Да, на ба - ро - но - вых по - хо - ро - нах про - лёт - ся больше
Ja, am Be - stattungs - tag' des Herrn Ba - rons wird nicht die Trä - ne

V-ni I *pizz. arco* *pp* *mf* *pp*

V-ni II *pizz. arco* *p* *pp* *mf* *pp*

V-le *pizz. arco* *p* *pp* *mf* *pp*

V-c. *solo arco* *p* *mf* *p* *mf* *p*

altri *pizz.* *p*

C-b. *pizz.* *p*

Fl. *pp*

Cl. *pp*

Fg. II *p*

Альбер
Albert

p

A - men!
A - men!

Ж. *ten.* *p* *mf* *p*

D.J. де - нег, не - жель слез. По - шли вам бог ско - рей на - след - ство.
flie - Ben, nein, das Geld! Gott mach' Euch bald, recht bald zum Er - ben.

V-ni I *pizz.* *arco*

V-ni II *pizz.* *arco*

V-le *pizz.* *arco*

V-c. *solo* *pp* *dim.* *pp*

altri *arco* *pp*

pp

Un poco meno mosso (♩ = 72)

Cl. b. *solo*
mf *mf* *pp*

Cor. *pp* *mf* *pp*

Ал. А. *f* *f*

Ж. D.J. *p* *mf* *p* *ten.*

Что? Was? Ка- Ein

А мож-но б... Манкюн-те... Так, думал я, что сред-ство есть та-ко-е... Ja, dach-te ich... es muß ein Mit - tel ge-ben...

V-ni I *con sord.* *pp* *mf*

V-ni II *con sord.* *pp* *mf*

V-le *div.* *con sord.* *pp*

Cl. b. **27** *mf* *dim.*

Cor. III, IV *+*

Tr-be I *con sord.* *sf*

Ал. А. -ко-е сред-ство? Mit-tel ge-ben?

Ж. D.J. *p* *p*

Так, есть у ме-ня зна-ко-мый ста-ри-чок, ев- Ja, ein Freund von mir, ein al-ter, gu-ter Mann, ein

V-ni I *sf*

V-ni II *sf*

V-le

Più vivo (♩=100)

Fl.

Ob.

Cl.

Cl. b.

Fg.

Cor.

Ал.
А.

Ж.
D.J.

mf 3 *mf* *cresc.* *f* a2 3

pp *mf* 3 *mf* *cresc.* *f* a2 3

pp I, II +

f Рос-тов-щик та-кой же, как и ты, иль по-чест-
Wohl dem-nach ein Wu-che-rer wie du, und auch so

p -рей, ап-те-карь бедный...
Jud, ein ar-mer A-po-the-ker...

Più vivo (♩=100)

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

C-b.

mf 3 3

mf 3 3

pp unis. *mf* 3 3

tutti *mf* 3 3

arco *mf* 3 3

Tempo precedente

Fl. a2 3

Ob. 3

Cl. a2 3

Fg. I solo p dim. pp

A.L. A.

Ж. D.J. - не - е? ehr - lich? mf pp

Нет, ры-царь, он торг ве-дет и - ной. Он со-ста-вля - ет
 Nein, Rit-ter, er han-delt an-ders ganz, er, er be-rei - tet

Arch. f 3 pp

Un poco più mosso

Cl.b. solo mf

Fg. mf

A.L. A. mf

Ж. D.J. кап - ли... пра-во, чуд - но, как дей-ству-ют о - ни. В ста-кан во-ды под -
 Trop - fen, wahrlich, herrlich stets wirken sie so - fort! In ein Glas Wasser

Arch. div. 3 pp

Ob. *p*

Cl. b. *p*

Fg. *p*

Ж. D.J. *p*

- лить... гießt трех ка - пель бу - дет... drei Trop - fen nur, ни вку - савних, geschmacklos ist's ни цве - та не - за - und hat auch kei - ne

Archi

pp

Ob. *dim.* *pp* *rit.*

Cl. *pp*

Fg. *dim.* *pp*

Ж. D.J. *mf* *cresc.* *f* *p*

- мет - но, а че - ло - век без ре - зи, без тош - но - ты, без бо - ли у - ми -
Far - be; der Mensch, er fühlt kein Rei - ßen noch auch Ü - bel - keit, und schmerzlos naht sein

V-ni I unis. *pp*

V-ni II unis. *pp*

V-le *pp*

V-c. *pp*

28

I a tempo

Vivo (♩ = 120)

Ob. I *mf*

Cl. I solo *p*

Cl.b. solo *mf* *p*

Fg. I solo *p* (I) *mf* 3

Cor. *p* III+ *p*

Tuba *pp*

Timp. *pp*

Альберт
Albert

Твой ста-ри-чок тор-гу-ет я-дом.
Dein Freund, er treibt mit Gift wohl Han-del?

Что ж?
Nun?

-ра-ет.
En-de.

Да, и я-дом.
Ja, Gift auch.

28

a tempo

Vivo (♩ = 120)

V-ni I div. 8 *p*

V-ni II div. *p*

V-le div. *p*

V-c. pizz. *p*

C-b. *pp*

Tempo precedente (♩ = 72)

Fl. *f* *tr* *sf*

Ob. *f* *sf*

C. ingl.

Cl. *f* *tr* *sf*

Fg. *f* *sf*

Cor. *f* *sf*

Timp. *f*

Ал.
А. *f*

Ж.
Д.Ж. *mf*

я - ду - за склян - ку по чер - вон - цу. Так ли, что ли?
Fläsch - chen statt der - sel - ben Zahl Du - ka - ten? Irr' ich mich viel - leicht?

Сме -
Herr,

Tempo precedente (♩ = 72)

Archi *f* *sf*

pizz. *arco*

C. ingl. *dim.* *pp* solo *mf*

Cl. b.

Cor. *I. II +* *pp*

Tuba *sola* *pp*

Ж. D.J. *mf*

- ять - ся вам у - год - но на - до мно - ю. Нет, я хо - тел... быть мо - жет, вы...
 es be - liebt Euch jetzt mit mir zu scher - zen. Nein, nein, ich wollt'... ich dach - te nur...

V-ni I *pp*

V-ni II *pp*

V-le *pp* *div.* *unis.* *pp*

V-c. *pp*

Cl. *rit.* *dim.* *p*

Cl. b. *pp* *dim.*

Fg. *I* *p* *dim.*

Ж. D.J. *p* *pp*

я ду - мал, что уж ба - ро - ну вре - мя у - ме -
 viel - leicht... zu ster - ben wär' es Zeit für den Ba -

V-ni I *ppp*

V-ni II *ppp*

V-le *ppp*

V-c. *ppp*

Vivo (♩=120)

a2

Ob. *f*

Cl. *pp*

Cl.b. *pp*

Fg. *pp*

Cor. *sf*

Tr-be *sf*

Tr-ni e Tuba *sf*

Timp. *sf*

Альбер Albert *mf*

Ж. D.J. *sf*

Как! Wie? О - тра - вить от - ца! Gift? Dem Va - ter Gift! И Dem

- реть. - ron.

Vivo (♩=120)

senza sord.

V-ni I *f*

V-ni II *f*

V-le *sf*

V-c. *pizz.* *p*

C-b. *sf*

arco

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Tr-be

Tr-ni
e
Tuba

Timp.

А.л.
А.

смет ты сы - ну... Дер-жи е - го! И смет ты мне!... Да
 Soh - ne wagst du... Halt ihn! Du wag-test's mir! Ver-

Archi

Fl. *f* *3* *a2* *tr* *sff*

Ob. *f* *3* *a2* *tr* *sff*

Cl. *f* *3* *a2* *tr* *sff*

Fg. *ff* *a2*

Cor. *p* *3* *cresc.* *sff*

Tr-be *p* *3* *cresc.* *sff*

Tr-ni *p* *3* *cresc.* *sff*

e Tuba *p* *3* *cresc.* *sff*

Timp. *p* *3* *cresc.* *sff* *ff*

А.л. *3* *3ff*

А.

зна - ешь ли, жи - дов - ска - я ду - ша, со - ба - ка, змей, что я те - бя сей -
 - fluch - te Ju - den - see - le, weißt du's nicht, du Schlan - ge, Hund, daß ich dich auf der.

А.л. *p* *3* *cresc.* *sff*

А. *p* *3* *cresc.* *sff*

А.л. *p* *3* *cresc.* *sff*

А. *p* *3* *cresc.* *sff*

А.л. *p* *3* *cresc.* *sff*

А. *p* *3* *cresc.* *sff*

А.л. *p* *3* *cresc.* *sff*

А. *p* *3* *cresc.* *sff*

30

Fl. *p*

Picc. *p*

Ob. *p*

Cl. *mf*

Fg. *p*

Cor. *p*

Tr-be *mf*

Tr-ni e Tuba *mf*

Timp. *p*

Ал. А. *ff*

-час же на во-ро-тах по - ве- шу! Be-
 Stel-le auf-knüp-fen laß am To-re? Den
 Жид
 Der Jude

Ви-но-ват! Про-сти-те, я шу-тил.
 Ach, ver-zeiht! Ver-zeiht, es war ein Scherz.

30

Арчи *f*

Meno mosso

8

Fl. *ff dim. mf*

Picc. *ff dim. mf*

Ob. *ff dim. p*

C.ingl. *ff dim.*

Cl. *ff dim. mf p*

Cl.b. *ff marc. dim. p*

Fg. *ff marc. dim. p*

Cor. *ff dim. p*

Tr-be *ff dim.*

Tr-ni *ff dim.*

Tuba *ff dim.*

Timp. *ff dim. A muta in As p*

Meno mosso

8

Arch. *ff dim. p unis. p*

ff dim. p

This musical score page, numbered 108, features a variety of instruments and dynamic markings. The instruments listed on the left are:

- Ob. (Oboe)
- C.ingl. (Cinghiale)
- Cl. (Clarinete)
- Cl.b. (Clarinete basso)
- Fg. (Fagotto)
- Cor. (Corni)
- Archi (Archi)
- Cl.b. (Clarinete basso)
- Fg. (Fagotto)
- Cor. (Corni)
- V-ni I (Violini I)
- V-le (Viola)
- V-c. (Violoncello)
- C-b. (Contrabbasso)

The score is divided into two systems. The first system includes parts for Ob., C.ingl., Cl., Cl.b., Fg., Cor., and Archi. The second system includes parts for Cl.b., Fg., Cor., V-ni I, V-le, V-c., and C-b. Dynamic markings such as *p*, *pp*, and *ppp* are used throughout. Performance instructions include "I solo" for the Fagotto and "II solo" for the Fagotto in the second system. The woodwinds and strings play complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs. The woodwinds also play melodic lines, with the Fagotto having a prominent solo section. The strings provide a rhythmic accompaniment with various textures, including triplets and sixteenth-note patterns. The overall texture is dense and detailed, typical of a full orchestral score.

Cl. b. *p* *mf*

Fg. *p* *mf*

Альбер
Albert *mf* *cresc.*

Вот до че - го ме - ня до - во - дит ску - постъ от - ца род -
Das al - so sind, das sind die Fröch - te, die mei - nes Va - ters Geiz ge -

V. c. *p* *un poco cresc.*

C. b. *p* *un poco cresc.*

Cl. *mf* *dim.*

Cl. b. *mf* *dim.*

Fg. *mf* *dim.*

Tr. ni
e
Tuba III *pp* *pp*

А. л.
А. *f* *p*

- но - го! Жид мне смел что пред - ло - жить!
- bracht! Was mir ein Jud' zu bie - ten wagt!

Я весь дро - жу...
Es fie - bert mich...

C. b. *mf*

rit. Moderato (♩ = 100)

Cor. *f* *dim.*

Tr. ni
e
Tuba III *f* *dim.*

Timp. *p*

А. л.
А. *f* *mf*

Од - на - ко ж день - ги мне ну - жны...
Und den - noch brau - che ich das Geld...

V. c. *pp*

C. b. *pp*

Cl. *pp* *3*

Fg. *pp* *3*

Cor. *III p*
p

Timp. *br.*

Ал.
А. *f* (Слуге)
(Zum Diener)

Сбе-гай за жй-дом про-кля-тым, возь-ми е-го чер-вон-цы.
Geh zu dem ver-fluch-ten Ju-den, emp-fan-ge die Du-ka-ten

V-c. *un poco cresc.* *mf* *dim.*

C-b. *un poco cresc.* *mf* *dim.*

Cl. *mf*

Cl.b. *f*

Fg. *I*

Timp. As muta in A

Ал.
А. *3*

Да сю-да мне при-не-си чер-ниль-ни-цу... Я плу-ту рас-пис-ку дам.
und so-gleich bring mir ein Tin-ten-faß! Dem Schur-ken quit-tier' ich nur.

V-c. *p* *3*

C-b. *p* *3*

Cl.
Cl.b.
Fg.
Cor.
Tr-ni e Tuba
Timp.

Ал.
А.

Да не вво - ди сю-да И - у - ду э - то - го...
Doch füh-re nicht hier-her mir die-sen Ju-das'...

V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.
C-b.

Cl.
Cl.b.
Fg.
Tr-ni e Tuba
Timp.

Timp

D muta in Es

Ал.
А.

Иль нет, по-стой, е - го чер-вон - цы бу-дут пах-нуть я-дом,
Doch nein, geh nicht! Ein Gift-ge-ruch wird sei nem Geld ent-stei-gen,

V-c.
C-b.

Cl. *dim.* *p*

Cl. b. *dim.* *p*

Fg. *I* *dim.* *p*

Cor. *III* *p* *pp*

A. A. *f*

как среб - рен-ни-ки пра-щу-ра е - го...
wie sei - nes Ah-nen Sil-berlin-geneinst.

V-ni I *f* *pp*

V-ni II *f*

V-le *f*

V-c. *dim.* *pp* *pizz.*

C-b. *dim.* *pp* *pizz.*

Allegro (♩ = 120)

Cl. *I* *leggiere*

Cor. *III*

Timp. *p*

A. A. *f*

Про - кля - то - е жить - е!
O, Да - sein! Sei ver-flucht!

Archi *p* *arco*

I.

Cl. *p* *un poco cresc.*

Timp.

A. A. Нет, ре-ше-но- пой-ду ис-кать у-пра-вы у
 Nein, an-ders sei's, ich will mein Recht mir su-chen beim

un poco cresc.

un poco cresc.

un poco cresc.

un poco cresc.

un poco cresc.

33 Più mosso

Fl. *f*

Ob. *mf* *cresc.*

C.ingl. *mf* *cresc.*

Cl. *cresc.*

Fg. *mf*

Cor. III. IV *f*

Timp. *un poco cresc.*

A. A. Гер - ро-га:
 Her - zo-ge:

mf *cresc.*

mf *cresc.*

mf *cresc.*

mf

mf

Fl. *f* \rightarrow *p* *cresc.*

Picc.

Ob. *f* *p* *cresc.*

C.ingl.

Cl. *f* \rightarrow *p* *cresc.*

Fag. *f* *mf*

Cor. II *p*

Timp. *f*

A.1.
A. *f*

пус-кай от-ца за-ста-вят ме-ня дер-жать, как
er soll den Va-ter zwin-gen, als sei-nen Sohn zu

Archi *f* *p* *div.* *unis.* *div.*

f *p* *div.* *unis.* *div.*

f *p*

Fl.

Picc.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Tr-be

Timp.

Ал.
А.

сы - на, не как мышь, ро - жден - ну - ю в под -
 hal - ten mich, und nicht wie ei - ne Maus im

Arch.

unis. cresc. div. f unis. sff

cresc. f unis. sff

unis. cresc. div. f unis. sff

cresc. f unis. sff

f sff

f sff

Allegro vivace (♩ = 144)

Fl. *ff*

Picc. *ff*

Ob. *ff*

Cl. *ff*

Fg. *ff*

Cor. *ff* *a2* *marc.*

Tr-be *I, II* *ff*

Tr-ni
e
Tuba *ff* *f* *ff* *f*

Timp. *ff*

ЗАНАВЕС
VORHANG

Ал.
А. *- ПОЛЬ - е!*
Kel - ler!

Allegro vivace (♩ = 144)

Archi *ff*

Fl.

Picc.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Tr-be

Tr-ni
e
Tuba

Timp.

Archi

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

cresc.

ff

dim.

cresc.

ff

dim.

f

cresc.

ff

dim.

cresc.

ff

dim.

ff

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

34 Più mosso

Musical score for woodwinds and percussion, measures 34-37. The score includes parts for Flute (Fl.), Piccolo (Picc.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Cor Anglais (Cor.), Trumpet (Tr-be), Trumpet and Tuba (Tr-ni e Tuba), and Timpani (Timp.). The key signature is B-flat major (two flats). The tempo is marked 'Più mosso'. Dynamics include *mf*, *p*, and *cresc.*. A second ending bracket labeled 'II.' spans measures 36 and 37.

34 Più mosso

Musical score for strings, measures 34-37. The score includes parts for Violin I, Violin II, Viola, and Cello/Double Bass. The key signature is B-flat major (two flats). The tempo is marked 'Più mosso'. Dynamics include *mf*, *p*, *pp*, and *cresc.*. The instruction 'un poco cresc.' is used for the Cello/Double Bass part in measures 36 and 37.

This page of a musical score includes the following parts and markings:

- Fl.** (Flute): Treble clef, key signature of two flats. Features trills (tr) and accents (>) in the second and third measures.
- Picc.** (Piccolo): Treble clef, key signature of two flats. Features trills (tr) and accents (>) in the second and third measures.
- Ob.** (Oboe): Treble clef, key signature of two flats. Features accents (>) in the second and third measures.
- C.ingl.** (English Horn): Treble clef, key signature of two flats. Features accents (>) in the second and third measures.
- Cl.** (Clarinet): Treble clef, key signature of two flats. Starts with *mf* in the first measure, then *f* in the second. Features trills (tr) and accents (>) in the second and third measures.
- Fg.** (Bassoon): Bass clef, key signature of two flats. Features accents (>) in the second and third measures.
- Cor.** (Cor Anglais): Treble clef, key signature of two flats. Starts with *mf* in the first measure, then *f* in the second. Features accents (>) in the second and third measures.
- Tr-be** (Trumpet): Treble clef, key signature of two flats. Features *f* in the second measure and markings *I, II* above the staff.
- Tr-ni e Tuba** (Trumpet and Tuba): Bass clef, key signature of two flats. Remains silent throughout the page.
- Timp.** (Timpani): Bass clef, key signature of two flats. Remains silent throughout the page.
- Archi** (Strings): Four staves (Violins I, Violins II, Violas, Cellos/Double Basses). Features *f* in the second measure and accents (>) in the second and third measures.

This page of a musical score, numbered 120, features a variety of instruments. The woodwind section includes Flute (Fl.), Piccolo (Picc.), Oboe (Ob.), English Horn (C.ingl.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.). The brass section consists of Cor (Trumpets), Tr-be (Trumpets and Trombones), Tr-ni e Tuba (Trumpets and Tubas), and Timp (Timpani). The string section (Archi) is represented by two staves. The score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. It shows a dynamic progression from *cresc.* (crescendo) to *ff* (fortissimo) across the measures. The woodwinds and strings play complex rhythmic patterns, often with accents and slurs. The brass instruments provide harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns. The overall texture is dense and dramatic.

35

Fl. *fff*

Picc. *fff* a2

Ob. *fff*

C. ingl. *fff*

Cl. *fff* a2

Fg. *fff* a2

Cor. *fff* *ff*

Tr-be *fff marc.* *ff*

Tr-ni e Tuba *fff* *ff*

Timp. *fff* *ff*

P.tti *ff* *ff*

Cassa *f*

35

Archi *fff*

This page of a musical score, numbered 122, features a variety of orchestral instruments. The woodwind section includes Flute (Fl.), Piccolo (Picc.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.), each with a staff marked 'a2'. The brass section consists of Cor (Cor), Tr-be (Trumpet), Tr-ni (Trombone), and Tuba. The percussion section includes Timp. (Timpani), P-tti (Percussion), and Cassa (Cassa). The Archi (Archi) section is represented by multiple staves. The score is written in a key signature of two flats and a 2/4 time signature. It contains dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *f* (forte), and articulation marks like accents and slurs. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and various rests for the instruments.

„В подвале“

„Im Keller“

Largo (♩ = 54)

3 Flauti
(Fl. III - Piccolo)

2 Oboi

Corno inglese

2 Clarinetti (B)

Clarinetto basso (B)

2 Fagotti

4 Corni (F)

3 Trombe (B)

3 Tromboni
e
Tuba

Timpani (D, G, F)

Triangolo

Piatti

Cassa

Tam-tam

Arpa

Largo (♩ = 54)

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

The musical score is arranged in two systems. The first system includes woodwinds (Flutes, Oboes, English Horn, Clarinets, Bassoon, Bassoons) and brass (Horns, Trumpets, Trombones/Tuba). The second system includes percussion (Timpani, Triangle, Cymbals, Snare, Tam-tam) and strings (Violins I & II, Violas, Cellos, Double Basses). The woodwind section has some notes in the lower staves, while the string section has more complex rhythmic patterns. Dynamic markings such as *p*, *pp*, *mf*, and *dim.* are used throughout the score.

Cl. *I*
 Cl.b.
 Fg.
 V ni II
 V-le
 V-c.
 C-b.

mf, *p*, *dim.*, *I*, *con sord.*, *div. pp*, *pp*, *mf*, *dim.*, *pp*, *mf*, *dim.*, *pp*, *mf*, *dim.*

36

Fl.
 Ob.
 Cl.b.
 Fg.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-ni e Tuba
 Timp.
 V-ni I
 V-ni II
 V-le
 V-c.
 C-b.

pp, *dim.*, *pp*, *dim.*, *pp*, *dim.*, *pp*, *dim.*, *I*, *pp*, *dim.*, *IV*, *f*, *p*, *dim.*, *I.II*, *f*, *p*, *dim.*, *III*, *p*, *dim.*, *p*, *con sord.*, *pizz.*, *p*, *pizz.*, *pp*, *unis.*, *3 sf*, *pizz.*, *pp*, *unis.*, *3 sf*, *pizz.*, *pp*, *unis.*, *3 sf*, *pizz.*, *pp*, *unis.*, *3 sf*, *pizz.*, *pp*, *unis.*, *pizz.*, *pp*, *unis. pizz.*, *p*

Fl. *pp* *dim.*

Cl. *pp* *dim.*

Fg. *p* *dim.*

Cor. *sf* *p* *dim.*

Tr-be *sf* *p* *dim.*

Tr-ni e Tuba *sf* *p* *dim.*

Timp. *p* *dim.*

Archi *pp* *arco* *div.* *unis.* *sf* *pizz.* *p* *dim.*

37

Ob. *mf* *dim.*

Cl. *mf* *dim.*

Cl.b. *mf* *dim.*

Fg. *mf* *dim.*

Archi *pp* *arco* *div.* *unis.* *f* *mf*

Fl. *p*

Ob. *a2* *< f dim.*

Cl. *I* *p dim.*

Cl.b. *I* *< mf dim.*

Fg. *a2* *< f dim.*

Cor. *I. II. +* *f dim.*

ЗАНАВЕС
VORHANG

div.

Arch. *pp* *mf* *dim.* *pp* *mf* *dim.* *pp*

unis. *mf* *dim.* *mf* *dim.* *pp*

div. *mf* *dim.* *p* *mf* *dim.* *pp*

pp *mf* *dim.* *p* *mf* *dim.* *pp*

L'istesso tempo *Un poco più mosso*

Cl. b. *solo* *p* *dim. pp*

БАРОН (входит)
DER BARON (tritt auf)

pp

Как мо-ло-дой по
So wie ein Geck des

V-le *pp*

V-c.

Cl. b. *pp*

B. D.B. *mf* *f*
 ве - са ждет сви - да - нья ска - кой - ни - будь раз - врат - ни - цей лу - ка - вой иль ду - рой, им об -
 Wie - der - se - hens har - ret mit ei - ner jun - gen Buh - le - rin, der fal - schen, mit ei - ner Maid, die

V-le *un poco cresc.*

V-c.

C-b.

Tempo precedente

Fl. *sff*

Ob. *sff*

Cl. *sff*

Fg. *sff* *p* *dim.*

Cor. *a2 pp cresc.* *a2 pp cresc.* *sff* *p* *dim.* *pp*

Tr-be *sff*

Tr-ni e Tuba *sff*

Timp. *sff*

B. D.B. *mf* *mf* *dim.*
 - ма - ну - той, так я весь день ми - ну - ты ждал, ког - да сой - ду в под - вал мой
 er ge - narrt, so harr' auch ich des Au - gen - blicks, wo ich hin - ab zum Kel - ler

V-ni I *sff unis.*

V-ni III *sff unis.*

V-le *sff unis.*

V-c. *sff unis.*

C-b. *sff*

38

Fl. *ppp* *pp*

Cl. *ppp* *pp*

Cl.b. *pp*

Fg *pp*

Cor. *pp*

Tr-be *pp*

Timp. *p* *p* *pp*

B. D.B. *p*

тай-ный квер-ным сунду - кам.
steig, zu mei - nen treuen Truhn.

Archi *pp* *pp* *mf* *pp* *mf* *pp*

pizz. *mf* *pizz.* *mf* *arco* *pp*

dim. *dim.* *un.*

Cl.b. *sf* *mf* *dim.*

B. D.B. *p* *un poco cresc.*

Счаст - ли - вый день! Мо-гу се-го-дня я в шес-той сун-
О schö - ner Tag, wo ich all-end-lich kann die sech-ste

Archi *pp* *pp* *pp* *pp*

div. *pp* *pp* *pp*

arco *pp*

1

Ob. *<mf>* *dim.*

Cl. b. *<mf>* *dim.* *f* *dim.*

Fg. *<mf>* *dim.* *f* *dim.*

Cor. III *f* *dim.* *p* *dim.* *pp*

Б. D.B. *mf* *f*

-дук (в сун-дук е-ще не пол-ный) горсть зо-ло-та на-ко-плен-но-го
 Truh, die noch nicht voll zum Ran-de, durch ei-ne Hand-voll er-spar-ten Golds be-

V-ni I *div.* *p*

V-le *p*

V-c. *f* *dim.* *p*

C-b. *p* *f* *dim.*

Fl. *pp* *dim.*

Ob. *pp* *dim.*

Fg. *pp* *dim.*

Cor. IV *f* *p* *dim.*

Tr-be I. II a 2

Tr-ni I. II a 2

Cassa *pp*

Б. D.B. *f* *mf* *p*

всы-пать. Не-мно-го, ка-жет-ся, но по-не-мно-гу со-кро-ви-ща рас-
 -rei-chern. *pizz.* Es scheint nicht viel zu sein, je-doch all-mäh-lich wächstan der rei-che

V-ni I *3* *sf* *pizz.* *p*

V-ni II *3* *sf* *pizz.* *p*

V-le *unis.* *3* *sf* *pizz.* *p*

V-c. *unis.* *3* *sf* *pizz.* *p*

C-b. *pizz.* *7* *3* *sf* *p*

39 solo

Cl. I

mf dim. pp pp > p

B. D.B.

- тут. Schatz. Чи-тал я где-то, что Ieh las es ein-mal, daß

Archi

div. arco unis. p p

div. arco unis. p p

arco p pp

L'istesso tempo

Cor. I. II mf

Tr-be I p cresc. dim. pp

Tr-ni e Tuba p cresc. dim.

B. D.B. cresc. f

царь од-наж - ды во - и-нам сво-им ве - лел сне-сти зем-ли по гор - сти einst ein Kö - nig sei - ne Krie-ger-schar her - bei ließ tra - gen ei - ne Hand - voll

Archi

arco p arco p mf dim

Archi p p

Cl.

Fg.

Timp.

B.
D.B.

Archi

Cor.

Tr-be

Tr-ni
e
Tuba

B.
D.B.

Archi

в ку - чу, и гор - дый холм воз - вы - сил - ся, и царь могсвы - ши - ны све -
Er - de, und stolz er - hob ein Hü - gel sich, von wo der Kö - nig kann - te

-сель - ем о - зи - рать и дол, по - кры - тый бе - лы - ми шат - ра - ми, и
fro - hen Muts be - schau das Tal, das un - ten lag voll wei - ßer Zel - te, das

p *mf* *dim.*

p *mf* *dim.*

pp

f *f*

pp *pp*

mf *cresc.*

mf *cresc.*

mf *I. II*

p *cresc.*

p *cresc.*

ten. *cresc.*

mf *p* *p* *mf*

Fl. *a2* *f* *6* *ff*

Ob. *a2* *mf cresc.* *f* *6* *ff*

Cl. *a2* *pp cresc.* *6* *ff*

Fg. *pp* *cresc.* *ff*

Cor. III *dim.* *p* *mf cresc.* *f* *ff*

Tr-be *ff*

Tr-ni e Tuba *dim.* *pp* *ff*

Timp. *pp cresc.* *ff*

P-tti *ff*

Cassa *ff*

B. D.B. *ff* *dim.* *mf* *p*

мо - ре, где бе - жа - ли ко - раб - ли. Так я, по гор-сти
 Meer auch, wo die Schif-fe zo - gen hin. Auch ich, ich brin-ge

Archi *mf* *dim.* *pp* *cresc.* *ff*

40

III.IV

Fl. *ppp*

Cl. *mf* *dim.* *p* *dim.* *pp*

Cor. *p* *mf* *dim.* *pp*

Cassa

Б. *dim.* *p*

D.B.

бед-ной при-но-ся при-выч-ну дань мо-ю сию-да в под-вал, *pp*
 ei - ne Hand-voll mir des al - ten Zolls hier-her zum Kel - ler - raum!
 senza sord.

Archi *pp* *div.* *pp*

senza sord. *pizz.*

senza sord. *mf pizz.*

mf

I

Fl. *pp*

Cl. *pp*

Cor. I. II *pp*

Tr-be I. II *pp*

Timp.

Cassa *pp*

Б. *pp* *mf* *f* *cresc.*

D.B. *pp* *mf* *f* *cresc.*

воз-нес мой холм - и с вы-со-ты е-го мо-гу взи-рать на
 Mein Hü-gel ragt, - und von der Hö - he kann ich al - les sehn, was
 unis.

Archi *pp* *div.* *pp* *pp* *cresc.* *pp* *cresc.* *pp* *cresc.* *pp* *cresc.*

dim. *pp* *cresc.*

pp *cresc.*

Fl.

Ob.

Cl.

Cl.b.

Fg.

Cor.

Tr-be

Tr-ni e Tuba

Timp.

E. D.B.

Archi

ff *ten.* *pp* *cresc.*

Все, что мне под-власт - но.
mir ist un-ter-tä - nig.

Detailed description of the musical score: This page contains the orchestral score for page 134. The score is written for a full orchestra and includes the following parts: Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Clarinet in Bass (Cl.b.), Bassoon (Fg.), Horn (Cor.), Trumpet (Tr-be), Trombone (Tr-ni e Tuba), Timpani (Timp.), and Double Bass (E. D.B.). The woodwinds (Fl., Ob., Cl., Cl.b., Fg.) have complex melodic lines with sixteenth-note patterns and slurs. The brass section (Cor., Tr-be, Tr-ni e Tuba) provides harmonic support with sustained notes and crescendos. The percussion (Timp.) and double bass (E. D.B.) parts are more rhythmic and dynamic. The string section (Archi) at the bottom provides a rich harmonic texture with sustained notes and dynamic markings. The score includes various dynamic markings such as *pp*, *mf*, *f*, and *ff*, as well as *cresc.* and *ten.* (tension). The Russian lyrics are: "Все, что мне под-власт - но. / mir ist un-ter-tä - nig." The score is in 4/4 time and features a key signature of two flats.

Allegro moderato (♩=100)

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Cl. *ff* a2 *p*

Cl.b. *p*

Fg. *ff* *p*

Cor. *ff*

Tr-be *ff* *f* *dim.*

Tr-ni
e
Tuba *ff*

Timp. *ff* *p*

B.
D.B. *f* *ff*

Что не-под-власт - но мне? Как не-кий
Was ge - horcht mir nicht? Gleich ei - nem

Allegro moderato (♩=100)

Archi. *ff* *f* *dim.* *p* *pizz.*

ff *f* *dim.* *p* *p*

ff *f* *dim.* *p* *p*

ff *f* *dim.* *p* *p*

un poco sforz.

Ob. *a2* *f* *a2* *6* *3* *3*

Cl. *a2* *f* *6* *mf* *f* *a2* *6* *6*

Cl.b.

Fg. *f* *6*

Timp.

Б. D.B. *f* *6*

де - мон, от - се - ле пра - вить ми - ром я мо - гу!.. Лишь за - хо -
 Dä - mon kann ich be - herr - schen ei - ne Welt von hier! So - bald ich

Archi *mf* *cresc.* *f* *mf* *cresc.* *f* *mf* *arco* *cresc.* *f* *mf* *cresc.* *f*

Fg. *p* *3* *mf* *p* *3*

Cor. *p* *II*

Timp. *p*

Б. D.B. *f*

- чу - воз - ДВИГ - НУТ - ся чер - то ГИ,
 will, er - bau ich mir Pa - lä ste.

Archi *p* *3* *6* *3* *p* *3* *6* *3* *mf* *p* *3*

rit.

Fl. *pp* *mf*

Ob. *pp*

Cor. I. II *pp*

Arpa *mf* *dim.*

B. D.B. *mf* *cresc.* *f* *rit. e dim. ten.*

V-ni I *div.* *pp* *3*

V-ni II *pp* *3*

ВВЕ - ЛИ - КО - ЛЕП - НЫ - Е МО - И СА - ДЫ СБЕ - ГУТ - СЯ
 In mei - nen Wun - der - gär - ten wer - den sich in fro - hen

41 Un poco meno mosso (♩ = 88)

Fl. *pp* *p*

Ob. *pp*

Cl. *p* *3*

Cor. *pp* III *pp*

Arpa *p* *3*

B. D.B. *mf* *p* *cresc.* *f* *dim.*

V-ni I *pp dolce unis.* *3*

V-ni II *pp dolce* *3*

V-le *pizz.* *pp* *6* *6*

V-c. *pizz.*

C-b. *p*

НИМ - ФЫ РЕЗ - ВО - Ю ТОЛ - ПО - Ю, И МУ - ЗЫ ДАНЬ СВО - Ю МНЕ ПРИ - НЕ -
 Scha - ren schö - ne Nym - phen tum - meln, die Mu - se wird mir zol - len den Tri -

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. III

Arpa

Си, Ми, Фа#

Б.
D.B.

с-сут, и воль-ный ге - ний мне по - ра - бо - тит - ся, и доб - ро -
-but, und das Ge - nie, das frei - e, dient mir als Skla - ve. Die Ju - gend

un poco cresc.

un poco cresc.

un poco cresc.

un poco cresc.

un poco cresc.

un poco cresc.

un poco cresc.

un poco cresc.

un poco cresc.

mf

cresc.

f

dim.

un poco cresc.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

Fl. *p* *cresc.*

Ob.

Cl. *p* *cresc.* *3*

Fg. II *p* *cresc.*

Cor. *pp* *cresc.*

Arpa *pp* *cresc.* *3*

Б. D.B. *p* *cresc.*

- де - тель, и бес - сон - ный труд сми - рен - но бу - дут ждать мо - ей на -
 sel - ber und die ew' - ge Müh; sie wer - den ru - hig har - ren mei - nes

Archi *pp* *cresc.* *3* *6* *6* *cresc.* *3* *3* *6* *6* *cresc.* *3* *3* *6* *6* *dim.* *cresc.*

Fl. I
Fl. II
Picc.
Ob.
Cl.
Fg.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
P-tti
Arpa
Б.
D.B.
-гра Лох
ды. nes. Я Ich свист-ну- и ко
pfeif- fe- und es
rit.
ten.

f *p* *rit.* *f* *p*
f *p* *f* *p*
p *f* *p*
p *f* *p*
f *p* *f* *p*
f *dim.* *f* *dim.*
f *dim.*
f *dim.*
p *f* *pp*
p *f* *pp*
p *f* *pp*
p *f* *pp*
p *f* *pp*
f *dim.* *p*
f *dim.* *p*
f *dim.* *p*
f *arco* *arco* *dim.*
f *arco* *dim.*

42 Più vivo (♩ = 60)

Fl. *p*

Fg. *pp* *un poco cresc.*

Timp. *pp*

B. D.B. *cresc.*

мне по-слуш - но, роб - ко впол - зет о - кро - вав - лен - но - е зло - дей - ство, и
 kriecht ge - hor - sam, schüch - tern, zu mir her - an das blut - be - spritz - te La - ster! Es

Archi *pp*

Fl. *p*

Ob. *p* *cresc.*

Cl. *mf*

Fg. *p* *cresc.*

Timp. *un poco cresc.*

B. D.B. *un poco cresc.*

ру - ку бу - дет мне ли - зать, и во - чи смот - реть, в них знак мо - ей чи - та - я
 wird die Hand mir lek - ken und ins Au - ge mir sehn, um mei - nen Wil - len zu er -

Archi *p* *cresc.*

Fl. *a2*
f *ff*

Ob. *a2*
mf *cresc.* *ff*

Cl. II *a2*
f *ff*

Fg. *mf* *cresc.* *ff*

Cor. *mf* *cresc.* *f*
mf *cresc.* *f*
mf *cresc.* *f*

Tr-be *f*

Tr-ni e Tuba *f*

Timp. *mf* *f*

Б. D.B. *ff*

BO - schau - en. *un.* *mf* *cresc.* *ff*
 ЛН. en. *f* *cresc.* *ff*
 Мне Mir *ff*
 все по - Sklav' ist *ff*

Archi *mf* *cresc.* *ff*
mf *cresc.* *ff*
mf *cresc.* *ff*

Fl. *sf* *f marc.* *a2*

Ob. *sf* *f marc.*

Cl. *sf* *f marc.* *a2*

Fg. *sf* *f marc.*

Cor. *sf* *f marc.* *f marc.*

Tr-be *sf*

Tr-ni
e
Tuba *sf*

Timp. *sf*

Б.
D.B. *sf* *ff* *ten.*

- слуш-но, я же - ни че - му; я вы - ше всех же -
al - les, kei-nem bin ich Sklav! Hoch ü - ber al - len

Archi *sf* *f marc.*

Ob. *a2* *f* *dim.* *rit.*

Cl. *a2* *f* *dim.*

Fg. *a2*

Cor.

Tr-be

mf *dim.*

Tr-ni e Tuba

mf *dim.*

Timp.

sf

Б. D.B.

- ла - ний; Wün-schen я bin сно-ich

f *mf*

Archi

pizz. *f* *dim.* *rit.* *arco* *f* *sf*

43 Largo (♩ = ♩)

Cl. *a2*
p *mf* *dim.* *p*

Cl.b. *p* *mf* *dim.* *p*

Fg. *p* *mf* *dim.* *p*

Tr-ni e Tuba *mf* *dim.* *p*

Б. D.B. *f* *ten.*
 - ко - еи; я зна - ю мощь мо - ю -
 ru - hig, ich ken - ne mei - ne Macht,

V-le

V-c. *mf* *p* *6* *6* *6* *6*

C-b. *mf* *6*

Cl. *pp*

Cl.b. *pp*

Fg. *pp*

Tr-ni e Tuba *dim.* *dim.*

Б. D.B. *p*
 с ме-ня до-воль-но се-го со - зна-нья...
 und es ge-nügt mir an dem Be - wußt-sein.

V-le *con sord.* *pp*

V-c. *unis. pizz.* *p* *dim.*

C-b. *dim.* *pp* *pizz.* *p* *dim.*

Meno mosso (♩ = 50)

Fl. *p*

C.ingl. *p*

Cl. *p*

Cl.b. *p*

Fg. *pp*

Cor. III.IV *pp*

Б. D.B. *p*

Смотрит на свое золото.
Betrachtet sein Gold.

Ка-жет-ся, не-мно-го, а сколь-ких че-ло-ве-чес-ких за-
Viel zu sein nichtscheint es, al-lein von vie-ler, vie-ler Sorg und

V-le *pp*

V-c. *pp*

C-b. *pp*

Fl. *cresc.*

Ob. *pl*

C.ingl. *cresc.*

Cl. *cresc.*

Fg. *d*

Б. D.B. *f*

-бот, об-ма-нов, слез, мо-ле-ний и про-кля-тий о-но тя-же-ло-вес-ный пред-ста-
Müh, von Trä-nen, Bit-ten, Flü-chen oh-ne En-de ist es ein laut-be-red-ter, stum-mer

V-le

V-c.

C-b.

44 (♩ = 50)

Ob. *pp*

C.ingl.

Cl. *p*

Fg. *p*

Arpa *p*

Б. D.B.

-ВИ-ТЕЛЬ!
Zeu-ge!

V-ni I *pp* *div. con sord.*

V-ni II *pp* *div. con sord.*

V-le *p* *pizz.*

V-c. *pp*

C-b.

Cl. *p*

Fg.

Arpa

Б. D.B. *p*

Тут есть дуб-лон ста-рин-ный... Вот он.
Wo liegt nur die Du-blo-ne? Sie-he!

Archi

Cl. *p*

Fg.

Arpa

Б.
D.B.

Нын - че вдо - ва мне от - да - ла е - го, но преж - де
 Neu - te hat ei - ne Wit - we sie gebracht, doch lag sie

Archi

Cl. *rit.*

Fg. *p*

Arpa

Б.
D.B. *mf*

с тре - мя деть - ми пол - дня пе - ред ок - ном о - на сто - я - ла на ко - ле - нях,
 mit ih - ren Kin - dern ei - nen gan - zen Tag vor mei - nem Fenster auf den Knie - en

Archi

a tempo

Fl. *pp*

Ob. *pp*

Cl. *pp*

Cl.b. *p* *pp*

Fg. *pp*

Cor. *pp*

Tr-be *I con sord.* *mf*

P-tti *pp*

Arpa

Б. *f* *pp* *p* *mf*

D.B.

во-я. Шел дождь, и пе-ре-стал, и вновь по-шел,
 heu-lend. Es floß, der Re-gen, schwand und floß aufs neu!-

a tempo

unis. *pp*

unis. *pp*

Archi *pp*

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl.b.

Fg.

mf

mf

mf

mf

mf

Cor.

Tr-be

P-tti

Arpa

senza sord.

Б. D.B.

mf

mf

при-твор-щи-ца не тро-га-лась;
nicht rühr - te sich die Heuch-le-rin.

я мог бы е - е про-
Ich konn-te ver-ja-gen

Archi

Ob. I *f dim. pp*

C.ingl. *f dim. pp*

Cl. *pp*

Cl.b. *f dim. pp*

Fg. *f dim. pp* I solo *pp*

B. D.B. *f p mf*

- гнать, но что-то мне шепта-ло, что муж - нин долг о - на мне при - нес - ла
 sie, doch sprach mir ei - ne Stim - me, daß sie die Schuld des Man - nes mir ge - bracht

V-le *pizz. pp arco 3 ppp*

V-c. *pp pizz. ppp*

C-b. *pp*

Fl. *mf 3 a2*

Ob. *I mf cresc.*

C.ingl. *mf cresc.*

Cl. *cresc. 3*

Cl.b. *mf cresc. 3*

Fg. *p cresc. 3*

Cor. *II mf cresc. III*

B. D.B. *f p*

и не за - хо - чет зав - тра быть втюрь - ме.
 und morgen nimmer sit - zen will im Turm.

V-ni I *p cresc.*

V-ni II *p cresc.*

V-le *un poco cresc. p cresc.*

V-c. *un poco cresc. p cresc.*

C-b. *arco p cresc.*

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl.b.

Fg.

Cor.

Tr-ni
e
Tuba

Timp.

B.
D.B.

Archi

f

dim.

p

mf

ff

dim.

p

mf

mf

p

А Э - тот? Э - тот мне при-нес Ти - бо.
Und die - se? Die - se brach - te mir Thi - baud.

Più vivo (♩=80)

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl.b.

Fg.

Cor.

Tr-be

Tr-ni e Tuba

B. D.B.

Где бы-ловзять е - му, ле - нив - цу, плу-ту?
 Wo hat sie her der Faul-pelz, der Be-trü-ger?

У - крал, ко-неч-но, иль, мо-жет
 Ge - stoh - len ist sie, o - der auch viel-

Più vivo (♩=80)

Archi

46

Fl. *a2*
mf cresc. ff

Picc. *mf cresc. ff*

Ob. *mf*
mf ff

Cingl. *pp cresc. ff*

Cl. *pp cresc. ff*

Cl.b. *pp cresc. ff*

Fg. *pp cresc. ff*

Cor. *p cresc. ff*

Tr-be *ff*

Tr-ni e Tuba *p cresc. ff*

B. D.B. *cresc. ff*

быть, там, на большой до - ро - ге, ночью, в ро - ще...
 - leicht dort nachts am ö - den Weg ge - raubt im Wal - de...

46

Archi. *pp cresc. ff*
soli p mf dim. pp

Largo (♩ = 60)

Ob. I

Cl. I

Cl.b.

Fg.

Cor. IV

Tuba

Б. D.B.

V-ni I

V-ni II

V-le

C-b.

F.l.

Ob.

Cl.

Cl.b.

Fg.

Cor. IV

Tuba

Б. D.B.

V-ni I

V-ni II

V-le

C-b.

Да! Ес - ли бы все сле - зы,
Ja! Wür - den al - le Trä - nen,

кровь и пот, про - ли - ты - е за все, что
Blut und Schweiß, die einst für das, was hier sich

pp, *p*, *mf cantabile*, *mf*, *un poco cresc.*, *div.*, *con sord.*

Fl. I

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl.b.

Fg.

Cor.

Tuba

Б. D.B.

здесь хранит-ся, из недр зем-ных
birgt, ver-gos-sen, dem Er-den-schoß

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

C-b.

Detailed description of the musical score: The score is for page 156 and includes parts for Flute I, Oboe, Clarinet in G (C.ingl.), Clarinet in Bb (Cl.), Bass Clarinet (Cl.b.), Bassoon (Fg.), Cor Anglais (Cor.), Tuba, Bass Drum (Б. D.B.), Violin I (V-ni I), Violin II (V-ni II), Viola (V-le), Violoncello (V-c.), and Contrabass (C-b.). The key signature has four flats (Bb, Eb, Ab, Db) and the time signature is 3/4. The woodwinds play melodic lines with some sixteenth-note passages. The brass section provides harmonic support with sustained notes. The strings play a rhythmic accompaniment. The Bass Drum has a specific pattern. The vocal part (B. D.B.) has lyrics in Russian: 'здесь хранит-ся, из недр зем-ных бирgt, ver-gos-sen, dem Er-den-schoß'. Dynamic markings include *mf*, *f*, *cresc.*, *p*, and *con sord.*. Rehearsal marks are present at the beginning of several staves.

Fl. *f* 6 *cresc.* 6

Ob.

C.ingl. *mf* *cresc.*

Cl.

Cl.b.

Fg.

Cor. I. II. III *mf* *cresc.*

Tuba IV *mf* *cresc.*

B. *ff* *ten.*

D.B.

все вы - сту - пи - ли вдруг, - то был бы вновь по -
 ent - quel - len all - zu - mal: die Sint - flut käm' zu -

Archi *f* *cresc.*

47

Fl. *f* *dim.*

Ob. *f* *dim.*

C.ingl.

Cl. *f* *dim.*

Cl.b. *f* *dim.*

Cor. I. II *f* *dim.*

Cor. III. IV *f* *dim.*

Tr-ni e Tuba *f* *dim.*

T-tam. *mf* *dim.* *p*

Arpa *f* *dim.*

B. D.B. *mf*

- ТОН, я за - хлеб -
 - rück - ich würd' er -

47

Archi. *ff* *dim.*

ff *dim.*

ff *dim.*

ff *dim.*

ff *dim.*

The musical score is arranged in systems for various instruments and voice. The top system includes Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), and Bass Clarinet (Cl. b.). The middle system includes Cor (Trumpet), Trombone (Tr-ni e Tuba), and Bass Drum (Б. D.B.). The bottom system includes Arpa (Harp) and Archi (Strings). The score features complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and sixteenth-note chords, with dynamic markings such as *p*, *mf*, and *dim.*. The key signature is three flats (B-flat major/C minor), and the time signature is 3/4. The piece concludes with a final chord marked *mf* and *dim.*.

Fl.
Cl.
Cl. b.
Cor.
Tr-ni e Tuba
Arpa
Б. D.B.
Archi

p
dim.
p
dim.
p
dim.
p
mf
dim.
mf
dim.
mf
dim.
mf
dim.
mf
dim.
mf
dim.

- нул - ся б
- trin - ken

ВМО - ИХ ПОД -
in mei - nem

Cl. *pp* 6

Fg. *pp* 6

Cor. III *mf*

Tr-ni e Tuba *pp*

Arpa *pp* 3

Б. D.B. *pp*

- ва - лах вер - ных.
treu - en Kel - ler.

Archi *pp*

Tr-ni e Tuba *pp*

V-le *pp*

V-c. *div. p*

C-b. *p*

Tr-ni e Tuba III *pp* (♩ = ♩)

БАРОН
DER BARON

Ho no-
Doch 'sist

C-b. *dim.* *pp*

Cl. b. *pp cresc.*

Fg. *pp cresc.*

Tr-ni
e
Tuba III
Tuba *pp*

Timp. *p*

Б.
D.B. *pp cresc.*

Хочет отпереть сундук.
Will die Truhe öffnen.

-ра.
Zeit.
unis.

V. c. *sf pp mf*

C. b.

Cl. b. *pp cresc.*

Fg. *cresc.*

Б.
D.B. *p*

Я каж - дый раз, ког - да хо - чу сун-
Jed - we - des Mal, wenn's mich be - gehrt zu

V. le *sf pp mf pp*

V. c.

C. ingl. *p mf*

Cl. *p cresc. mf*

Cl. b.

Fg. *mf*

Б.
D.B. *mf p*

-дук мой от-пе-реть, впа - да - ю в жар и тре-пет;
öff-nen ei-ne Truh', so wird mir, nein... ich be - be...

V. le *un poco cresc. mf dim.*

V. c.

Fl. *p* *dim.*

Ob. *p* *dim.*

C.ingl. *dim.* *pp*

Cl. *dim.* *pp*

Fg. *dim.* *pp*

Cor. *p* I.II

B. D.B. *f* *p* *mf*

не страх, о нет! Но серд - це мне тес -
 vor Furcht? O, nein! Doch wird mein Herz be -

V-ni I *unis.* *p*

V-ni II *unis.*

V-le *pp* *mf* *dim.*

V-c. *div.* *pp* *pizz.*

C-b. *p*

C.ingl. *mf* *dim.* *pp*

Cl. *cresc.* *mf* *p. dim.* *pp*

Fg. *mf* *dim.* *pp*

Cor. *pp*

B. D.B. *cresc.* *f* *pp*

- НИТ ка - ко - е - то не - ве - до - мо - е чув - ство...
 - klemmt von ei - nem un - be - greif - li - chen Ge - fühl - le.

senza sord. *pp* *pp*

senza sord. *pp*

senza sord. *pp* *unis.*

arco *pp*

Arch. *pp* *mf* *dim.*

Cor.

*cresc.
cresc.*

Б.
D.B.

Archi

un poco cresc.

sim.

sim.

Cor.

sf

III

Б.
D.B.

mf

Есть лю - ди, в у - бий - стве на - хо -
Ge - fal - len am Mor - de fin - det

V-ni I

f *pp*

V-ni II

f *pp*
senza sord.

V-le

div. sf *p*

V-c.

sf *p*

Ob.

f

a2

Б.
D.B.

mf

- дя - щи - е при - ят ность. Кор -
man - cher Mensch, und La bung. So -

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

sf *p*

V-c.

sf *p*

Ob. *a2* *f*

Cl. *f*

Fg. *f*

Б. D.B. *f*

- да Я КЛЮЧ В За - МОК Вла - га Ю,
 - bald ins Schloß ich steck' den Schlüs - sel,

V-ni I *poco a poco cresc.*

V-ni II *poco a poco cresc.*

V-le *un poco cresc.* *sf*

V-c. *un poco cresc.* *sf*

Ob. *a2* *f*

Cl. *p* *cresc.* *f* *dim.*

Fg. *p* *cresc.* *f* *dim.*

Cor. *p* *cresc.*

Tr-be *f* *p*

Tr-ni *f* *p*

Б. D.B. *mf*

ТО же Я Чув - ству - ю, ЧТО
 füh - le das - sel - be - ich, was

V-ni I *p*

V-ni II *p*

V-le *p* *unis.*

V-c. *p*

Fg.

Cor.

Б. D.B.

чув - ство - вать дол - жны о - нн,
 füh - len muß der Mensch, so - bald

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

Cl.b.

Fg.

Б. D.B.

ВОН - за - я в жер тбу
 sein Op - fer trifft sein

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

50

Fl. I *p*

Picc. *p*

Ob. I *mf*

C. ingl. *mf*

Cl. I *mf*

Cl. b. *mf*

Fg. *p*

muta in Fl. III

Cor. *p*

Tr. be *mf* *dim.* *pp*

Tr. ni e Tuba *pp* *mf* *pp*

Timp. *pp* *un poco cresc.* *mf* *dim.* *pp*

B. D.B. *p* *mf* *mf* *p*

нож: при - ят - но и страш - но вме сте.
 Dolch: so wohl tu's und auch so ban - ge!

50

V-ni I *p*

V-ni II

V-le

V-c. *pizz.* *p* *mf* *p*

C-b. *p* *mf* *p*

F muta in A

Cl. *mf* *cresc.*

Fg. *mf* *cresc.*

Cor. *f*

Б.
D.B.

Отпирает сундук.
Schließt die Truhe auf.

V-ni I *cresc.*

V-ni II *cresc.*

V-le *mf* *cresc.* *f*

V-c. *arco* *mf* *cresc.* *f*

Ob. *f* *cresc.*

C.ingl. *f* *cresc.*

Cl. *f* *cresc.*

Cor. *f* *cresc.*

Б.
D.B.

V-ni I *f* *cresc.*

V-ni II *f* *cresc.*

V-le *f* *cresc.*

V-c. *f* *cresc.*

(♩ = ♩)

8

Fl. *ff* *dim.* *p*

Ob. *ff* *dim.* *mf*

C.ingl. *ff* *dim.* *mf*

Cl. *ff* *dim.* *mf*

Fg. *p*

Cor. *ff* *dim.* *mf*

Tr-be

Tr-ni III *mf* *dim.*

Tuba *mf* *dim.*

Tr-lo

B. *ff* *be* *be* *be* *be*

D.B.

Bot mo - e бла - жен-ство!
 Da, da ist mein E - den!

(♩ = ♩)

V-ni I *ff* *dim.* *p*

V-ni II *ff* *dim.* *p*

V-le *ff* *dim.* *p*

V-c. *ff* *dim.* *p*

C-b. *ff* *dim.* *p*

Fig.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-lo
 Б.
 D.B.
 Archi

Всыпает деньги.
 Schüttet das Gold hinein.

Fig.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-lo
 Archi

Ob. *p* *dim.*

Cl.b. *p* *dim.*

Fg. *p* *dim.*

Cor.

Tr-be

Tr-lo

Барон
Der Baron

f

Хо-чу се-бе се-го-дня пир у-стро-ить:
An ei-nen Schmau-se will ich heut' mich la-ben:

Archi

p *dim.*

p *dim.*

p *dim.*

p *dim.*

p *dim.*

Ob. *pp*

Cl. *p*

Cl.b. *p*

Fg. I *pp p* II *p cresc.*

B. D.B.

за-жгу све-чу пред каж-дым сун-ду-ком и все их о-то-
 ein Licht soll glühn vor je-der Tru-he nun! Ich will sie öff-nen

V-ni II *pp*

V-le *pp*

V-c. *pp*

C-b. *pp p* pizz.

Fl. *a2 f 3*

Ob. *a2 f 3*

Cl. *f 3*

Fg. II

Cor. *f III dim.*

B. D.B. *f*

-пру, и ста-ну сам среди них гля-деть на бле-щу-щи-е
 all', will un-ter ih- nen stehn und schau- en auf die Pracht des

V-ni I *f p*

V-ni II *f p*

V-le *f*

V-c. *f*

C-b. *f arco pp*

Fl. *a2*

Ob. *a2*

Cl. *p* *3*

Cor. *f* *dim.*

Tr. ni e Tuba *pp*

Timp. *pp*

Arpa *p*

Зажигает свечи и отпирает сундуки один за другим.
 Er entzündet Kerzen und öffnet die Truhen, eine nach der andern.

Б. D.B. *f* *dim.*

Гру - ды.
 Glan - zes.

Archi *f* *dim.* *pp* *pizz.* *3* *6* *pp* *p*

52

Fl. *p* 3 3 3

Cl. 3 3 3

Fg. II

Cor.

Tr-ni
e
Tuba (stb)

Timp.

Tr-lo *pp*

Arpa *p*

Archi *pp* 3 3 3 *div. pizz.* 6 6 *unis. arco* 3

Detailed description: This is a page of a musical score for a symphony orchestra, page 173. The score is arranged in systems. The first system includes Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.). The second system includes Cor (Coronets), Tr-ni e Tuba (Trumpets and Tubas), Timp. (Timpani), and Tr-lo (Trombones). The third system includes Arpa (Harp). The fourth system includes Archi (Strings). The Flute part features a melodic line with triplets and a dynamic marking of *p*. The Clarinet and Bassoon parts play chords with triplets. The Bassoon part has a second ending marked 'II'. The Trumpets and Tubas play sustained notes. The Trombones play a rhythmic pattern with a *pp* dynamic. The Harp plays chords with a *p* dynamic. The String section has a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes, with dynamics ranging from *pp* to *p*. The string parts include *div. pizz.* (divided pizzicato) and *unis. arco* (unison arco) markings.

This musical score page, numbered 174, is arranged in a standard orchestral format. The instruments and their parts are as follows:

- Flute (Fl.):** Part 1, starting with a rest and ending with a triplet of notes marked *mf*.
- Oboe (Ob.):** Part 1, starting with a rest and ending with a triplet of notes marked *p*.
- Clarinet (Cl.):** Part 1, starting with a rest and ending with a triplet of notes marked *p*.
- Bassoon (Fg.):** Part II, starting with a rest and ending with a note marked *mf*.
- Cor Anglais (Cor.):** Part a2, playing a rhythmic pattern of eighth notes marked *f sempre marc.* and *mf*.
- Trumpets (Tr-be):** Two parts, both playing a rhythmic pattern of eighth notes marked *mf*.
- Trumpet and Tuba (Tr-ni e Tuba):** Part 1, starting with a rest and ending with a note marked *p*.
- Timpani (Timp.):** Part 1, starting with a rest and ending with a note marked *pp*.
- Trigon (Tr-lo):** Part 1, starting with a rest and ending with a note marked *p*.
- Arpa (Arpa):** Part 1, starting with a rest and ending with a note marked *p* and *cresc.*
- Violins (Archi - Violini):** Part 1, playing a rhythmic pattern of eighth notes marked *f sempre marc.* and *mf*.
- Violas (Archi - Violini):** Part 1, playing a rhythmic pattern of eighth notes marked *mf*.
- Violoncello (Archi - Violini):** Part 1, playing a rhythmic pattern of eighth notes marked *mf*.
- Double Bass (Archi - Violini):** Part 1, playing a rhythmic pattern of eighth notes marked *mf*.

The score includes various musical notations such as rests, triplets, and dynamic markings (*mf*, *f*, *p*, *pp*, *cresc.*). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4.

53

Fl. *f* *3* *p*

Ob. *mf* *3* *p*

Cl. *f* *3* *p*

Fg. *f* II

Cor. *a2 mf* *f sempre marc.*

Tr-be *mf*

Tr-ni e Tuba *dim.* *pp*

Timp. *dim.*

Tr-lo *dim.*

Arpa *mf* *dim.*

53

Archi *f* *dim.* *unis. arco* *f* *mf* *arco* *mf*

Ob. *a2* *f* 3

Cl. *a2* *f* 3 3 3

Fg. II

Cor. *a2* *un poco cresc.*

Tr-be *un poco cresc.*

Arpa

unis. arco *ff* 3 3 3 3

Archi. *cresc.* *cresc.* *cresc.* *f*

Detailed description: This page of a musical score (page 176) features a woodwind section (Ob., Cl., Fg.), brass section (Cor., Tr-be), and strings (Archi.). The woodwinds and brass play rhythmic patterns with triplets and accents. The strings play a steady eighth-note accompaniment with a crescendo. The harp is silent. The score includes dynamic markings such as *f*, *ff*, and *un poco cresc.*, and performance instructions like *a2* and *unis. arco*.

This musical score page, numbered 177, is divided into two systems. The first system includes staves for Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Horns (Cor.), Trumpets (Tr-be), and Harp (Arpa). The second system includes staves for Violins (Archi), Violas, and Cellos/Double Basses. The music is in a key with two sharps (D major or F# minor) and a 3/4 time signature. The Oboe and Clarinet parts feature prominent triplet patterns, with the Oboe marked 'a2' and 'marc.' and the Clarinet marked 'a2'. The Bassoon part is marked 'II' and 'p'. The Horns and Trumpets play a rhythmic accompaniment of eighth notes, with the Horns marked 'a2' and 'f'. The Harp part is mostly silent, with a few notes in the final measure marked 'p'. The Violin and Viola parts play a rhythmic accompaniment of eighth notes, with the Violin marked '3' and the Viola marked '3'. The Cello and Double Bass parts play a rhythmic accompaniment of eighth notes, with the Cello marked 'pizz' and 'p marc.' and the Double Bass marked 'p marc.'.

54 Un poco più mosso

I.II a2

Fl. *mf* *mf* III *p*

Ob. I *p* a2 *p* *cresc.*

Fg. *cresc.*

Cor. a2 *p* a2 *mf*

Timp. *p*

Arpa *cresc.*

54 Un poco più mosso

div. *p* *cresc.*

div. *p* *cresc.*

Archi *p* *cresc.* *cresc.* *cresc.*

p *cresc.*

This musical score page features eight staves for various instruments. The Flute (Fl.) and Oboe (Ob.) parts are in the upper register, with the Flute staff including first (I) and second (a2) endings. The Bassoon (Fg.) part is in the lower register. The Horn (Cor.) part is in the middle register, also including a second ending (a2). The Trombone (Timp.) part is in the lower register. The Arpa (Arpa) part is in the lower register. The Archi (Archi) part is in the lower register, featuring a triplet pattern. The score includes dynamic markings such as *cresc.* and *f*, and articulation marks like accents and slurs. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

This page of a musical score, numbered 180, contains the following parts and markings:

- Fl. (Flute):** Two staves. Both start with a dynamic marking of *cresc.* and feature a melodic line with slurs and accents.
- Ob. (Oboe):** One staff. Starts with a dynamic marking of *cresc.* and features a melodic line with slurs and accents.
- Fg. (Bassoon):** One staff. Features a melodic line with slurs and accents.
- Cor. (Horn):** Two staves. The top staff starts with a dynamic marking of *f*. The bottom staff has a dynamic marking of *cresc.* and includes a section marked *a2*.
- Timp. (Timpani):** One staff. Features a rhythmic pattern of eighth notes.
- Arpa (Harp):** Two staves. Features a melodic line with slurs and accents.
- Archi (Strings):** Three staves. The top two staves feature a melodic line with slurs and accents, and the bottom staff features a rhythmic pattern of eighth notes.

55 Più vivo (♩ = 116)

Fl. *pp stacc.* *cresc.*

Ob. *pp stacc.* *p stacc.* *cresc.*

Cl. *pp stacc.* *pp stacc.* *cresc.*

Cor. II *p* *cresc.*

Tr-be *pp*

Tr-ne e Tuba III *p* *cresc.*

Timp *p*

Tr-lo *p*

55 Più vivo (♩ = 116)

unis. *pp* *cresc.*

unis. *pp* *cresc.*

Archi *pp* *cresc.*

arco *pp* *cresc.*

pp *cresc.*

Fl.
Ob.
Cl.
Cor.
Tr-be
Tr-ne e Tuba
Tr-lo
Archi

mf *cresc.*
III
un poco cresc.
un poco cresc.
III
cresc.

Detailed description: This page of a musical score, numbered 182, features a woodwind and brass section. The instruments are Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Cor (Cor), Trumpet (Tr-be), Trombone (Tr-ne e Tuba), and Trombone (Tr-lo). The woodwinds play a rhythmic, eighth-note pattern with various articulations. The Cor part has a melodic line starting at a mezzo-forte (*mf*) dynamic and gradually increasing (*cresc.*). The Trumpet and Trombone parts have a rhythmic accompaniment with a *un poco cresc.* instruction. The Trombone (Tr-ne e Tuba) part has a low, sustained line with a *III* marking. The Trombone (Tr-lo) part has a rhythmic pattern with a *cresc.* instruction. The string section (Archi) at the bottom provides a harmonic foundation with sustained notes and some movement.

Fl. *f legato*

Ob. *legato* *f* *f legato*

Cl. *f legato* *f legato* *f legato*

Cor. III *f* IV *f*

Tr-be *f* *f*

Tr-ne e Tuba *mf*

Tr-lo

Archi *f* *f* *f*

56

Fl. *f* *cresc.*

Ob. *f* *cresc.*

Cl. *f* *cresc.*

Cl. b. *f* *cresc.*

Fg. *f*

Cor. *f*

Tr-be *mf*

Tr-ni e Tuba *mf*

Tr-lo

P-tti *mf*

Cassa *mf*

56

Archi *f* *cresc.*

Fl.

Ob.

Cl. a2

Cl.b.

Fg. *cresc.*

Cor. *cresc.*

Tr-be *cresc.*

Tr-ni e Tuba *cresc.*

Tr-lo *cresc.*

P-tti *cresc.*

Cassa *cresc.*

Archi

This musical score page contains three measures of music for a large ensemble. The instruments are arranged in two systems. The first system includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in A (Cl. a2), Clarinet in Bass (Cl.b.), Bassoon (Fg.), Cor Anglais (Cor.), Trumpet (Tr-be), Trombone (Tr-ni e Tuba), Trombone (Tr-lo), Percussion (P-tti), and Cymbals (Cassa). The second system includes the string section (Archi). The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The first measure shows the woodwinds and strings with various articulations and dynamics. The second measure begins with a forte (ff) dynamic for the woodwinds and strings. The third measure continues the musical texture with similar dynamics and articulations.

rit.

a2

Fl. *p* *cresc.* *ff*

Ob. *p* *cresc.* *ff*

C.ingl. *p* *cresc.* *ff*

Cl. *p* *cresc.* *ff*

Cl.b. *p* *cresc.* *ff*

Fg. *p* *cresc.* *ff*

Cor. *p* *cresc.* *f* *ff*

Tr-be *p*

Tr-ni e Tuba *p* *ff*

Tr-lo *p* *cresc.* *ff*

Ptti *pp* *cresc.* *f* *dim.*

Барон
Der Baron *ff*

Я
Ich *ff*

Arch. *div.* *p* *cresc.* *ff* *rit.*

p *cresc.* *ff*

Grave (♩ = 60)

57

Fl. *ff*

Ob. *ff*

C. ingl. *ff*

Cl. *ff*

Cl. b. *ff*

Fg. *ff* *ff sempre marc.*

Cor. *ff* *ff sempre marc.*

Tr-be *ff* *ff sempre marc.*

Tr-ni *ff* *ff sempre marc.*

Tuba *ff* *ff sempre marc.*

Timp. *ff*

B. D.B. *ff*

на - ству - ю!..
herr - sche nun!..

Grave (♩ = 60)

57

unis. *ff*

unis. *ff*

unis. *ff*

unis. *ff*

unis. *ff*

unis. *ff*

ff *ff sempre marc.*

ff *ff sempre marc.*

This page of a musical score includes the following instruments and parts:

- Fl. (Flute):** Part 1, dynamics *fff* *fff*, *pp sempre leggiero*
- Ob. (Oboe):** Dynamics *fff* *fff*
- C.ingl. (English Horn):** Dynamics *fff* *fff*
- Cl. (Clarinet):** Dynamics *fff* *fff*, *pp*
- Cl.b. (Bass Clarinet):** Dynamics *fff* *fff*
- Fg. (Fagotto/Bassoon):** Dynamics *fff* *fff*, *pp*
- Cor. (Corni):** Dynamics *fff* *fff*
- Tr-be (Trumpets):** Dynamics *fff* *fff*
- Tr-ni e Tuba (Trumpets and Tubas):** Dynamics *fff* *fff*
- Timp. (Timpani):** Dynamics *fff* *fff*
- T-tam. (Tamtam):** Dynamics *fff* *fff*, *pp cresc. sff*, *ff*
- Arpa (Harp):** Dynamics *p*
- B. D.B. (Double Basses):** Dynamics *fff* *fff*
- Archi (Strings):** Dynamics *fff* *fff*, *ppp*, *ppp*, *ppp*, *ppp*, *ppp*

The score features numerous triplets (marked with '3') and dynamic markings such as *fff*, *sff*, *pp*, *ppp*, *pp cresc. sff*, and *pp sempre leggiero*. A section for the strings is marked *div. in 3* and *ppp*.

I
 Fl.
 Ob.
 C.ingl.
 Cl. *pp* *cresc.*
 Cl.b.
 Fg.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-ni
 e
 Tuba
 Timp.
 Arpa *Fa*
 Б.
 D.B. *mf* *f*
 Ка - кой вол-шеб-ный блеск! По - слуш - на мне, силь - на мо - я дер -
 На, wel - cher Zau - ber - glanz! Und mir ge - horcht die Herr - scher - macht ge -
 81
 Archi

Fl. I II.III
 Ob.
 C.ingl.
 Cl.
 Cl. b.
 Fg.
 Cor.
 Tr-be I.II
 Tr-ni
 Tuba
 Timp.
 Arpa
 E. D.B.
 Archi

- жа - ба;
 - treu - lich.

Musical notation includes various dynamics: *f*, *dim.*, *p*, *pp*, *mf*. It also features articulation marks like accents and slurs, and performance instructions such as *div. b.* for the strings. The score is divided into two measures by a double bar line.

58 I

Fl. *pp*

Ob.

Cl. *pp*

Cl. b. *pp*

Fg. *pp*

Cor.

Tr-be

Tr-ni e Tuba

Timp.

Arpa *p*

B. D.B. *mf* *f* *ff*

В ней сча - стье, в ней честь мо - я и сла - ва.
 Sie beut mir Glück, sie beut mir Ruhm und Eh - re.

58 8

Archi *pp* *cresc.* *f* *unis.*

p

I

Fl. *f* *6* *6* II.III a2 *ff* *dim.*

Ob. *f* *6* *6* *ff* *dim.*

Cl. *f* *6* *6* *ff* *dim.*

Fg. *ff* *dim.*

Cor. *ff* *dim.*

Tr-be I.II *f* *dim.*

Tr-ni *f* *dim.*

e Tuba *f* *dim.*

Timp. *dim.*

B. *ff*

D.B. *ff*

И нап - ервы-ю!
O Macht des Herrn!..

Arch. *unis.* *cresc.* *ff* *dim.*

cresc. *ff* *dim.*

cresc. *ff* *dim.*

cresc. *ff* *dim.*

ff *dim.*

II. III a 2

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Tr-be

Tr-ni e Tuba

Timp.

B. D.B.

Archi

Agitato (♩ = 104)

Cl. b.

B. D.B.

V-le

Ho Doch

Cl.b. *un poco cresc.*

B. *cresc.*

D.B. *mf*

V-le

кто во-след за мной При-и-мет власть над ней? Мой на-
 wes - sen Hand nach mir wird hal - ten die - se Macht? Ha, mein

59 *leggiere* *3*

Fl. *f* *dim.* *p*

Ob. *f* *dim.* *p*

Cl. *f* *dim.* *p*

Cl.b. *f* *dim.* *p*

Fg. *p* *pp*

Cor. *f* *p*

B. *mf* *3*

D.B. *mf* *3*

- след - ник! Бе-зу-мец, рас-то-чи-тель мо-ло-дой!
 Er - bel! Ein Jüng - ling, ein Ver-schwen-der und ein Tor.

Archi *pizz.* *arco* *pp* *arco* *p* *dim.*

Cl. b. *pp* *mf* *mf* *un poco cresc.* *f*

Б. D.B. *mf* *mf* *un poco cresc.* *p*

V-le *pp* *un poco cresc.*

Ед - ва у - мру, он, он сой - дет сю -
 Er steigt hier - her, er, er, nach mei - nem

Un poco meno mosso (♩ = 92)

Fl. *f* *dim.* *p*

Ob. *f* *dim.* *p*

Cl. *f* *dim.* *p*

Cl. b. *f* *dim.* *p*

Fg. *pp*

Cor. *f* *p*

Cassa *pp*

Б. D.B. *f* *p*

- да, под э - ти мир - ны - е, не - мы - е сво - ды.
 Tod, in die - sen fried - li - chen und stum - men Kel - ler.
 pizz. arco *pp*

Archi *f* *pizz.* *pp* *p*

60

C1. *pp*

Fg. *pp*

B. *pp* *cresc.* *f*

D.B. *pp* *cresc.* *f*

У-крав клю - чи у тру - па мо - е - го, он сун - ду - ки со сме - хом о - то -
 Die Schlüssel stiehlt er mei - nem Leich - nam fort, er öff - net die - se Tru - hen mit Ge -

Archi *pp* *arco* *pp* *arco* *pp*

C1. *un poco cresc.*

Fg. *p* *un poco cresc.*

B. *p* *cresc.* *f*

D.B. *p* *cresc.* *f*

- прет, и по - те - кут со - кро - ви - ща мо - и ват - лас - ны - е, ды - ря - вы - е кар -
 - lach, und flie - ßen wird mein Gold und Glanz - ge - stein in at - las - ne und lö - che - ri - ge

Archi *un poco cresc.* *un poco cresc.* *un poco cresc.*

Cl. *mf* *cresc.* *mf*

Fg. *p* *cresc.* *mf*

Б. D.B. *ff*

- ма - ны. Он рас - то - чит... А по ка - ко - му пра - ву?
 Та - sehen. Er streut sie hin... Al - lein mit wel - chem Rech - te?

Archi *f* *arco* *unis.*

Cl. *rit.* *cresc.* *dim.* *p*

Fg. *cresc.* *dim.* *p*

Cor. *p* *cresc.* *f* *dim.* *p*

Б. D.B. *ff* *dim.*

Мне раз - ве да - ром э - то все до - ста - лось?
 Ward mir dem al - les dies um-sonst ge - ge - ben?

Archi *dim.* *p*

61 Moderato (♩ = 76)

C.ingl. *p*

Cl. *mf*

Cl.b. *mf*

Fg. *mf*

Cor. *mf* III +

Tr-be I. II. *p*

Tr-ni *p*

e Tuba *p*

Timp. *p*

B. *mf cantabile* *f*

D.B.

Кто зна - ет, сколь-ко горь-ких воз-дер-жа - ний,
 Wer weiß es, wie-viel bit - ter-ste Ent - sa - gung,

61 Moderato (♩ = 76)

Archi *p* *mf* *p*

C.ingl. *dim.* *pp*

Cl. *dim.* *p*

Cl.b. *dim.* *p*

Fg. *dim.* *p*

Cor. III *mf*

Tr-be

Tr-ni
e
Tuba

Timp.

Б.
D.B. *f*

дум тя-же-лых, но чей бес-сон-ных мне все э-то сто-и-ло?
wie - viel Sin-nen, wie vie - le Näch-te mich all dies ge - ko - stet hat?

Archi

dim.

Ob. *mf*

C.ingl. *p* *mf*

Cl.b. *mf*

Fg. *mf*

Cor. *mf* I +

Tr-be I.II *p*

Tr-ni *p*

e Tuba *p*

Timp. *p*

B. *p* *mf* *f*

D.B. *p* *mf* *f*

Иль ска-жет сын, что серд-це у ме-ня об-рос-ло мо - хом, что я не знал же -
 Dann sagt der Sohn, daß mir das Va - ter-herz mit Moos be - wach - sen, daß ich nicht Wün - sche

Archi *p* *mf*

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl.b.

Fg.

Cor.

B.
D.B.

Archi

- ла - ний, что ме - ня и со-весьт ни-ког - да не грыз - ла,
 kann - te, und daß mich nie plag-te des Ge - wis - sens Beu - e,

mf *dim.* *p* *mf* *p* *mf* *mf* *p* *mf* *dim.* *p*

62

Fl. *f dim.* *f dim.*

Ob. *f dim.* *p* *f dim.*

C. ingl. *p* *p*

Cl. *mf* *p* *mf*

Fg. *f dim.* *f dim.*

Cor. II *f dim.* *f dim.*

Б. D.B. *f dim.* *f dim.*

со - вестъ, ког - ти - стый зверь, скре - бу - щий серд - це, со - вестъ, не -
 Reu - e! - das Tier, das sich ins Herz uns kral - let, Reu - e, du

62

Archi *f dim.* *div.* *p unis.* *f dim.* *div.* *f dim.* *p*

Fl. *f dim. f dim.*

Ob. *f dim. f dim.*

Ob. *I p*

C.ingl.

Cl. *p a2 f dim. f dim.*

Fg. *f dim. f dim.*

Cor. *f dim. f dim.*

B. D.B. *ff.*

- зва - ный гость, до - куч - ный со - бе - сед - ник,
schlim - mer Gast, un - leid - li - cher Ge - nos - se,

за - и - мо - да - вец гру - бый;
du gna - de - lo - ser Mah - ner.

э - та
O du

Arch. *unis. f dim. f dim.*

Arch. *unis. f dim. f dim.*

Arch. *div. f dim. f dim.*

Arch. *f dim. f dim.*

Arch. *f dim. f dim.*

Fl. *f dim.* *ff dim.* *ff > pp*

Ob. *f dim.* *ff dim.* *ff > pp*

Cl. *f dim.* *ff dim.* *ff > pp*

Fg. *f > p* *ff > p* *ff > p*

Cor. *ff > p* *ff > p* *ff > p*

Tr-be *f > p* *ff > p* *ff > p*

Tr-ni
e
Tuba *f > p* *f > p* *ff > p*

Timp. *f > p* *f > p* *ff > p*

T-tam. *f > p* *f > p* *ff > p*

Б.
D.B. *f dim.* *p*

ведь - ма, от ко-ей мерк-нет ме - сяц, и мо-ги - лы сму - ща - ют-ся и мерт-вых вы-сы-
 Не - хе, vor der er-licht das Mond - licht, und die Grä - ber mit Schaud-ern ih - re To - ten von sich

Largo (♩ = 60)

Archl *div. f dim.* *f dim.* *ff > pp*

div. f dim. *f dim.* *ff > pp*

div. f dim. *f dim.* *ff > pp*

unis. *f > p* *f > p* *ff > pp*

f > p *f > p* *ff > p*

f > p *f > p* *ff > p*

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Tr-be

Tr-ni e Tuba

Timp.

B. D.B.

-ла-ют!
spei-en!

Нет,
Nein,

вы-стра-дай спер-ва се-бе бо-
erst er-wirb durch Lei-den dir den

Archi

div.

dim.

unis.

3

f

sf

E muta in D

Cl.
Cl.b.
Fg.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.

B. D.B.

-ГАТ - СТВО, а ТАМ, ПО-СМОТ - РИМ, СТА - НЕТ ЛИ НЕ-СЧАСТ - НЫЙ ТО РАС - ТО - ЧАТЬ, ЧТО
Reich - tum, und dann erst wird sich's zei - gen, ob du Ar - mer ver - schwen - den wirst, was

Cl.
Cl.b.
Fg.
Cor.
Tr-ni e Tuba
Timp.
B. D.B.

кровь - ю при - о - брел.
du durch Blut er - warbst!

Meno mosso (♩=50)

Fg. II I
 Cor. II IV
 Tr-be
 Tr-ni e Tuba Tuba III
 Timp
 Б. D.B. *p* *cresc.*

О, если б мог от взо-ров не-до-
 О, bär-ge doch vor un-be-ruf-nen

Meno mosso (♩=50)

Archi *mf* *pp* *pp* *mf* *unis.* *p*

64

Fl. *f* *ff* *dim.* *p* *p*

Ob. *f* *ff* *dim.* *p* *p*

Cl. *f* *ff* *dim.* *p* *p*

Cl.b. *f* *ff* *dim.* *p* *p*

Fg. *ff* *dim.* *p*

a2

Cor. *f* *ff* *dim.* *p* *p*

Tr-be *mf*

Tr-ni *mf*

e Tuba *mf*

Timp. *un poco cresc.* *ff* *dim.* *p*

Б. *ff* *dim.*

D.B. *ff* *dim.*

-стой-ных я скрыть под - вал!.. О, ес-либ из мо - ги-лы при-ти я мог,
 Blick-ken ich die - sen Raum!.. O, könn-te aus dem Gra-be ich kommen doch,

64

un. *mf* *cresc.* *ff* *dim.* *p* *p*

Archi *cresc.* *ff* *dim.* *p* *p*

cresc. *ff* *dim.* *p* *p*

cresc. *ff* *dim.* *p* *p*

cresc. *ff* *dim.* *p* *p*

cresc. *ff* *dim.* *p* *p*

C.ingl.
Cl.
Cl.b.
Fg.

Musical score for C.ingl., Cl., Cl.b., and Fg. instruments. The C.ingl. part starts with a *p* dynamic and a slur. The Fg. part starts with a *p* dynamic and a slur, and ends with a *dim.* dynamic.

Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba

Musical score for Cor., Tr-be, Tr-ni, e, and Tuba instruments. The Cor. part has a *p* dynamic and a slur. The Tr-ni part has a *p* dynamic and a slur, and ends with a *dim.* dynamic. The Tuba part has a *p* dynamic and a slur, and ends with a *dim.* dynamic.

Timp.

Musical score for Timp. instrument, showing a rhythmic pattern of eighth notes.

Б.
D.B.

Musical score for Б. and D.B. instruments, showing a rhythmic pattern of eighth notes.

сто-ро-же - во - ю тень - ю си-деть на-сун-ду - ке
 daß, ei - nem Schutzgeistähn-lich, ich sitz' auf die-ser Truh'

Арчи

Musical score for Арчи instruments, showing a rhythmic pattern of eighth notes.

Cl. *pp* *sol.*

Cl. b. *pp* *sol.*

Fg. *pp*

Cor. *pp* *II*

Tr-ni e Tuba *pp* *III*

Timp.

Cassa *pp*

B. D.B. *mf* *pp*

V-le *pizz.* *pp*

V-c. *p* *pizz.* *pp*

C-b. *p* *pp*

и от жи-вых со-кро-ви-ща мо-и хра-нить, как ны-не!..
 und vordem Blick' der Sterb-li-chen be-wahr' den Schatz wie heu-te!..

Cl. *pp* *dim.*

Cl. b. *pp* *dim.*

Cor. *pp* *II*

Timp.

V-le *pp* *div.*

V-c. *pp* *div. arco*

C-b. *pp* *arco*

ЗАНАВЕС
 VORHANG

КАРТИНА ТРЕТЪЯ

DRITTES BILD

„Во дворце“

„Im Palast“

Allegro vivace (♩=144)

2 Flauti
Piccolo
2 Oboi
Corno inglese
2 Clarinetti (B)
Clarinetto basso (B)
2 Fagotti

4 Corni (F)
3 Trombe (B)
3 Tromboni
e
Tuba

Timpani (Es, B, G)
Piatti
Cassa
Tam-tam

Allegro vivace (♩=144) *senza sord.*

Violini I
Violini II
Viole
Violoncelli
Contrabassi

senza sord.
p
senza sord. div.
p
senza sord. div.
p

poco a poco cresc.
cresc.
cresc.

mf
cresc.

Fl. *mf* *cresc.*

Ob. *mf* *cresc.*

Cl. I *mf* a2 *cresc.*

Fg. *mf* *cresc.*

Cor. *mf* III *cresc.*

Archi *cresc.*

66

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Cl. *ff*

Fg. *ff*

Cor. *ff*

Timp. *f* *ff*

Альбер
Albert

По-верь - те, го - су -
O glaubt, Herr Her-zog,

Archi *ff* *cresc.*

unis.

Fl. *f.* *dim.* *f.* *dim.*
 Ob. *f.* *dim.* *f.* *dim.*
 Cl. *p* *dim.* *f.* *dim.*
 Fg. *mf* *p* *mf* *dim.*
 Ал. Alb. *mf* *p* *mf* *dim.*

- дарь, тер-пел я дол - го стыд горь - кой бед - но - сти.
 mir: ich dul - de lan - ge der bitt - ren Ar - mut Schmach.

Archi *mf* *p* *mf* *dim.*

Un poco meno mosso

Fl. *p*
 Ob. *p* *pp leggero un poco cresc.* *mf*
 Cl. *pp* *pp leggero un poco cresc.* *mf*
 Fg. *pp*
 Cor. *sf* *dim.* *p*
 Tr-be *sf* *dim.* *p*
 Ал. Alb. *p* *sf* *pizz.*

Ког-да б не край - ность, Вы б жа-ло-бы мо - ей не у-слы-
 Wenn's nicht die Not tät, Ihr wür-det mei - ne Kla-ge nim-mer

Archi *pp* *sf* *pizz.* *mf*

Fl. *p* *cresc.* *f* *dim.*

Cl. *f* *dim.*

Fg. *f*

Cor. I. II. III *f*

Ал. Alb. *p*

- ха - ли. реп.
hö - gen.
Герцог
Herzog

Я ве - рю, ве - рю: бла - го - род - ный ры - царь, та -
Ich glau - be, glau - be: glaub'Euch, ed - ler Rit - ter! Ein

Archi *p* *f* *dim.*

Fl. *p* *dim.* *p*

Ob. *mf marcato* *dim.* *p*

C. ingl. *mf marcato* *dim.* *p*

Cl. *mf marcato* *dim.* *p*

Fg. *mf marcato* *dim.* *p*

Cor. I. II. III *f marcato* *dim.* *p*
IV *f marcato* III. IV *dim.* *p*

Timp. *p* *dim.* *p*

Герц. Herz. *f* *mf*

- ков, как вы, от - ца не об - ви - нит без край - но - сти. Спо - кой - ны будь - те:
Mann wie Ihr, klagt sei - nen Va - ter an ge - zwun - gen nur. Doch ru - hig seid nur:

V-ni I *p* *pp*

V-ni II *p* *pp*

a2 accel.

Fg.

Cor.

Timp.

Герц. Herz.
 ва - ше - го от - ца у - со - ве - щу на - е - ди - не, без шу - му. Я
 Eu - ren Va - ter willich er - mah - nen, mit ihm al - lein, ohn' Lär - men. Ich

Archi

Allegro (♩ = 120)

Cl.

Fg.

Cor.

Герц. Herz.
 жду е - го. Дав - но мы не ви - да - лись.
 har - re sein. Nicht sah'n wir uns schon lan - ge.

Archi

Fig. *pp* Смотрит в окно.
Blickt durchs Fenster.

Герц.
Herz. *mf* 3
☉ - то кто?
Wer ist das?

Archi *mf* 3 *sf*
pp *un poco cresc.* *mf* *div.* *uni.* *mf* *sf*

Альбер
Albert *p*

Герц.
Herz. *p* Так, он, го - су - дарь.
mf Ja, er, Herr Herr-zog.

Не он ли? По - ди - те ж
Wohler gar? So geht denn

Archi *pizz.* *pp* *pizz.* *pp* *pizz.* *pp* *pizz.* *pp*
p *sf* *pp* *pizz.* *pp* *pizz.* *pp*
p leggiero *pizz.* *pp* *pizz.* *pp*

Герц.
Herz. *mf* в ту ком - на - ту. Я клик - ну вас.
mf in dies Ge-mach. Ich ruf' Euch schon.

Archi *dim.* *arco* *pp* *arco* *pp*
pp *arco* *pp*

Ob. *a2* *dim.*

C. ingl. *dim.*

Cl. *dim.*

Cl. b. *dim.*

Fg. *f* *dim.*

Archi *f* *dim.*

mf *dim.* *3*

69 L'istesso tempo (Marziale)

Cl. *pp*

Cl. b. *pp*

Fg. *pp*

Герцог Herzog

Входит Барон. Der Baron tritt auf.

f

Ba -
Ba -

Archi *unis.* *p* *pp*

p *div.* *pp*

p *unis. pizz.* *pp* *arco*

p *pizz.* *pp*

Cor. *f marc. dim.* *mf p*

Tr-ni e Tuba *mf marc. dim.* *mf p*

Timp. *mf p mf p*

Герц. Herz. *p mf p*

-рон, я рад вас ви-деть бод-рым и здо-ро-вым.
 -рон, es freut mich, frisch Euch und ge-sund zu se-hen.
 Барон
 Der Baron

p

Я счаст-лив, го-су-
 Ich bin be-glückt, o

Archi *senza sord. p*

Б.
 D. B.

-дарь, что в си лах был по при-ка-за-нию ва-ше-му я-
 Herr, daß ich ver-mocht zu kom-men so, wie Ihr es mir be-

Archi *pp senza sord. div. pp pizz. p pizz. p*

Cl. *cresc.* *p* *f* *dim.* *p*

Cl. b. *p* *cresc.* *f* *dim.* *p*

Fg. *p* *cresc.* *f* *dim.* *p*

Cor. *p* *cresc.* *cresc.* *f* *dim.* *p*

Б. D. B. *p* *f* *dim.* *p* *mf marc.*

вам лю-бы тур-ни-ры, празд-ни-ки. А я на них уж не го-жусь. Бог даст вой-
und liebt noch Tur-nie-re, Fest-lich-keit: Ich a-ber taug' zu ih-nen nicht. Doch gibt es

Archi *p* *mf* *dim.* *pp*

unis. 6 *6* *cresc.* *f* *dim.* *pp*

mf pizz. *dim.* *pp*

p *f*

70 *Un poco più vivo*

Ob. *p*

C. ingl. *p*

Fg. *p* *mf* *f*

Cor. *mf* *mf* *f*

Б. D. B. *mf* *f*

-ну, так я го-тов, крих-тя, взлесть сно-ва на ко-ня; е-ще до-
Krieg, be-steig'ich, wenn auch äch-zend wie-der gleich das Roß. Noch fehlt's mir

Archi *p un poco marc.* *p un poco marc.* *p un poco marc.* *p un poco marc.*

3 *3* *3* *3*

Fl. *mf cresc.*

Ob. *cresc.*

C.ingl. *cresc.*

Cl. *mf cresc.*

Fg. *cresc.*

Cor. *p cresc. mf*

Герцог
Herzog *f*

B. D. B. *cresc.*

Ба-рон,
Ba-ron,

- ста-нет си-лы ста-рый меч за вас ру-кой дро-жа-щей об - на - жить.
nicht an Kraft, das al - te Schwert für Euch zu ziehn mit mei-ner schwa-chen Hand.

Archi

p 3

cresc.

Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Fg.

Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.

Герц. Herz.

у - сер - дье ва - ше нам из - вест - но; вы де - ду бы - ли дру - гом; мой о - тец вас у - ва -
 be - kannt ist längst uns Eu - er Ei - fer! Mein Ahn war stets Euch gut, mein Va - ter auch hat Euch ge -

Archi

Cor.

Tr-be

Tr-ni e Tuba

Timp.

Герц. Herz.

-жал. И я всег-да счи-тал вас вер-ным, храб - рым ры - ца-рем.
 -schätzt. Auch mir ge-gol-den habt Ihr als ein tapf - rer Rit - ter stets.

Archi

Allegro (♩=120)

Cl.

Cl.b.

Fg.

Cor.

Герц. Herz.

У вас, ба-рон, есть де - ти?
 Habt Ihr, Ва-рон, auch Kin - der?

Archi

Fl. *p* *mf* *dim.*

Cl. *p* *mf* *dim.*

Cl. b.

Fg.

Герц. Herz. *f*

Барон Der Baron *p* *f*

Сын О - дин. Ей неп Sohn.

За - чем е - Wie kommt es.

Archi *mf* *div.* *mf* *unis. arco* *mf arco* *mf*

Fl. *p*

Cl. *p*

Герц. Herz. *f*

- го я при се - бе не ви - жу? denn, daß ich ihn gar nicht se - he?

Archi *dim.* *p* *cresc.* *unis. 3* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.*

Largo (♩ = ♩)

I solo

Cl. a2

Fg.

Cor.

Tr-ni e Tuba

f *dim.* *pp*

sf *dim.* *pp*

sf *dim.* *pp*

sf *dim.* *pp*

Барон
Der Baron

Мой сын не лю - бит
Mein Sohn liebt nicht den

Archi

f *dim.* *pp*

sf *dim.* *pp*

f *dim.* *pp*

f *dim.* *mf* *div.*

Cl. I solo

Cl. b.

Б. D. B.

pp *cresc.* *pp*

шум - ной свет - ской жиз - ни; он ди - ко - го и су - мрач - но - го нра - ва.
Lärm des welt - li - chen Le - bens. Ver - schlos - sen ist und fin - ster wild sein We - sen.

Archi

pp *pp* *pp* *un.* *p*

C. ingl. *mf* *dim.* *p* *pp*

Cl. *p* *mf*

Cl. b. *mf* *dim.* *p* *mf*

Fg. *mf* *dim.* *p* *pp*

Б. *mf* *dim.* *p* *pp*

D. B.

Вкруг зам-ка по ле - сам он веч - но бро - дит, как мо - ло - дой о - лень.
Die Wäl-der mei-nes Schlos-ses stets durch-streift er gleich ei-nem jun - gen Hirsch.

Archi *mf* *dim.* *p* *pp*

mf *dim.* *p* *pp*

mf *dim.* *p* *pp*

mf *dim.* *p* *pp*

mf *dim.* *p* *pp*

Allegro (♩ = ♩ = 120)

al

Fl. *pp*

C. ingl. *pp*

Cl. *pp*

Cl. b. *dim.* *pp*

Fg. *pp*

Cor. *dim.* *pp*

Герцог
Herzog *mf*

Не-хо-ро-шо е-му ди-чить-ся. Мы тот-час при-
Es ist nicht recht, daß er so scheu tut. Bald schon soll ge-

Archi *pp leggiero*

pp leggiero

p

Fl. *pp*

Ob. *pp*

Cl.

Fg.

Герц. Herz. *f*

- у - чим е - го к ве - сель - ям, к ба - лам и - тур -
 - win - nen Ge-schmack an Lust er, Tur - nie - ren und

Archi *p* *p leggiero*

unis. *p*

Fl. *pp*

Ob. *p*

Cl. *p* *pp*

Fg. *p*

Герц. Herz. *ff* *mf*

- ни - рам. При-шли - те нам е - го; на-значь - те
 Bäl - len. Schickt ihn zu uns hier - her. Be-stimmt dem

Archi *p* *p unis.*

Largo (♩ = ♪)

Fl. C. ingl. Cl. Fg. Cor. Tr-ni e Tuba Timp. Герц. Herz. V-ni I V-ni II V-le V-c.

В muta in A, Es in E

сы - ну при-лич-но - е по зва - нью со - дер - жанье... Вы
 Soh - ne nur ei-nen Un-ter - halt ge - mäß dem Stan-de... Ihr

73 Più vivo, agitato (♩ = 76)

C. ingl. Cl. Cl. b. Fg. Герц. Herz. V-c. C-b.

хму-ри-тесь - у - ста - ли вы с до - ро - ги, быть мо - жет?
 fürcht die Stirn, 3 viel-leicht seid Ihr vom We - ge er - mü - det?

Cl. a2

Cl.b. *mf* *dim.* *p*

Fg. *mf* *dim.* *p*

Cor. *mf* *dim.* *p*

Барон
Der Baron

Го - су - дарь, я не у - стал; но вы ме - ня сму -
Herr Her - zög, ich bin nicht müd, doch bin ich voll Ver -

V-le *pizz.* *arco 3* *p* *dim.* *pp*

V-c. *p* *mf* *pp*

C-b.

Ob. a2 *cresc.* *f* *3*

Cl. *a2* *p* *cresc.*

Fg. *p* *cresc.*

Cor. *mf* *p*

Б.
D. B. *mf*

- ти - ли. Перед ва - ми я б не хо - тел со - знать - ся, но ме - ня вы при - нуж - да - е - те
- wir - rung. Ja, ge - ste - hen möcht ich es nim - mer je - mand, a - ber Ihr zwingt mich zu sa - gen Euch

V-ni I *div.* *f* *p*

V-ni II *f* *p*

V-le *p* *dim.* *p*

V-c. *p* *f*

C-b. *arco* *pp* *f* *p*

Più mosso

Cl. *p*

B.
D.B. *ff>* *dim.* *p*

ска-затъ о сы - не то, что же-лал от вас бы у - та - ить.
von mei - nem Soh - ne das, was ich ger - ne ber - gen möcht vor Euch.

Archi *p* *cresc.* *mf* *dim.* *pp* *unis.*

p *cresc.* *mf* *dim.* *pp*

mf *dim.* *pp* *p 3*

mf *dim.* *pp*

Cl. *mf* *p*

Cor. II *mf* *dim.* *p* *mf* *dim.*

IV *mf* *dim.* *p* *mf* *dim.*

B.
D.B. *mf* *dim.* *p* *mf* *dim.*

Он, го - сударь, к не-сча - стью, не-до-сто - ин ни
Er ist, o Herr, zum Un - glück gar nicht wür - dig der

Archi *mf* *p*

3

Fl. *p* *cresc.* *mf*

Cl. *mf*

Cor. *p* *mf* *p* *mf*

E. D. B. *p* *mf*

MI - ло - стей, ни ва - ше - го вни - ма - нья.
 gro - ßen Huld und Gna - de sei - nes Her - zogs.

Archi *cresc.* *mf*

cresc. *cresc.*

Fl. *p* *leggiere* *mf*

Ob. *p* *mf*

C. ingl. *p* *mf*

Cl. *p* *leggiere* *mf*

Cl. b. *p* *mf*

Cor. *p* *cresc.*

E. D. B. *p* *mf*

Он мо - ло - дость сво - ю про - во - дит в буй - стве,
 Sein Le - ben bringt er hin in nie - dern Lü - sten und nie - dern

Archi *pp* *div.* *pp* *div.* *pp* *pizz.* *p* *un poco sforzando* *mf*

Allegro (♩ = 120)

Fl. *p*

Ob. *pp*

C. ingl. *p*

Cl. *p*

Cl. b. *p*

Fg. *pp*

Cor. *pp* III

Герцог Herzog *f*

Э - то, по - то - му, ба - рон, что он о - дин. При - шли - те
 Das kommt her da - von, Ва - рон, weil er al - lein. Schickt ihn zu

Е. D. B.

НИЗ - КИХ.
 La - stern.

ff

Allegro (♩ = 120)

p leggiero

p leggiero

Arch. *p*

unis. pizz. *p*

unis. pizz. *p*

Fl. *pp*

Ob.

Cl. *pp*

Fg. *pp*

Cor. III

Tr-be *mf* \rightarrow *p* *dim.*

Tr-ni *mf* \rightarrow *p* *dim.*

e Tuba *mf* \rightarrow *p* *dim.*

Timp. *mf* \rightarrow *p* *dim.*

Герц. *pp* *dim.* *mf*

Herz.

к нам е - го: он по - за - бу - дет при - выч - ки, за - рож - ден - ны - е в глу -
 uns hier - her: er wird ver - ges - sen das We - sen, das ge - zeugt die Ein - sam -

Б. *p* *arco* *p* *arco*

D. B. *p*

Archi *p* *arco* *p* *arco*

75 **Largo** (♩ = 60)

Ob. *mf*

C.ingl. *p*

Cl. *p*

Cor. *sf*

Tr-be *pp*

Tr-ni *pp*

Tuba *pp*

Timp. *pp*

Герц. Herz. *f*

Б. D. В. *f*

- ши.
- кеит.

Про - сти - те мне, но, пра - во, го - су - дарь, я со - гла - сить - ся не мо -
Ver - zei - het mir, doch wahr - lich, Herr, ich kann da - zu mich kei - nes -

75 **Largo** (♩ = 60)

Archi *sf*

sf *p* *mf*

Ob. I
 Cingl.
 Cl.
 Cl. b.
 Герц.
 Herz.

Но по - че - му ж?
 Al - lein war - um?

Б.
 D. B.
 - гу на э - то...
 - wegs ver - ste - hen...
 У - воль - те ста - ри -
 Ent - laßt mich al - ten

V-ni I
 V-ni II
 V-le
 V-c.

Cl.
 Cl. b.

Tr-ni
 e
 Tuba

Герц.
 Herz.

Я тре - бу - ю: от - крой - те мне при - чи - ну от - ка - за ва - ше - го.
 So fordr'ich denn, daß Ihr den Grund zu Eu-rer Wei - ge-rung mir sa - get.

Б.
 D. B.
 - ка ...
 Mann ...

V-ni I
 V-ni II
 V-le
 V-c.

Ob. *a2* *ff* *dim.* *rit.*

C.ingl. *ff* *dim.*

Cl. *ff* *dim.*

Cl. b. *ff* *dim.*

Fg. *ff* *dim.* *pp* II

Cor. *ff* *dim.* *mf dim.* *p* *dim.*

Tr-be *I, II a2* *ff* *dim.*

Tr-ni e Tuba *ff* *dim.*

Timp. *ff* *dim.* *pp*

Герц. Herz. *ff* *dim.*

Б. D. B. *p*

На сы-на я сер- dem
Ich zür-ne, Herr dem

Arch. *ff* *dim.* *p* *rit.*

ff *dim.* *mf* *dim.* *p* *dim.* *pp*

ff *dim.* *mf* *dim.* *p* *dim.*

76 Più vivo (♩=72)

Fl.

Ob.

Cl.

Cl. b.

Fg.

Cor.

Герц.
Herz.

Б.
D. B.

Archi

pp sempre leggiero

pp sempre leggiero

pp leggiero

pp un poco marc.

pp un poco marc.

pp

pp

pp

pp

mf

mf

За что? А в чем о-но, ска-жи-те, со-сто-
Wo-für? Wor - in al-lein be-steht es? Sagt es

pp

f

-дит. За зло - е пре-сту-пле - нье.
Sohn. Für ein gar schwer Ver-bre - chen.

76 Più vivo (♩=72)

pp

pp

pp

pp

div.

pp

Fl.

Ob.

Cl.

Cl.b.

Fg.

un poco cresc.

un poco cresc.

Cor.

pp

pp

Герц. Herz.

mf

mf

f

Б. D. B.

mf

f

У-воль-те, гер-цог...
Ent-las-set, Herr, mich ...

- ит?
mir!

Э - то о - чень стран - но!
Das ist ä-u-ßerst selt - sam!

И - ли вам стыд - но за не-го?
Viel-leicht nur Schan - de bringt er Euch?

Да ...
Ja,

Archi

Detailed description: This is a page of a musical score, page 240. It contains parts for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bass Clarinet (Cl.b.), Bassoon (Fg.), Cor Anglais (Cor.), Horn (Герц. Herz.), Bassoon/Double Bass (Б. D. B.), and Strings (Archi). The woodwinds and strings play a rhythmic accompaniment with triplets. The bassoon and bassoon parts include the instruction 'un poco cresc.'. The choir part (Cor.) is marked 'pp'. The vocal parts (Герц. Herz. and Б. D. B.) have lyrics in Russian and German. The Russian lyrics are: '- ит? / mir! / Э - то о - чень стран - но! / И - ли вам стыд - но за не-го? / Да ...'. The German lyrics are: 'Das ist ä-u-ßerst selt - sam! / Viel-leicht nur Schan - de bringt er Euch? / Ja,'. The score is in a minor key and includes various musical notations such as triplets, dynamics, and articulation marks.

Fl. *mf* *dim.* *mf*

Ob. *f*

Cl. *dim.*

Cl.b. *mf* *dim.*

Fg. *mf* *dim.*

Cor.

Герц. Herz. *mf*

Б. D. B. *p*

Archi *pp* *f* *dim.*

Но что же сде-лал он?
Doch was hat er ge-tan?

СТЫД - НО... Он...
Schan - de... Er

Fl.

Picc.

Ob.

Cl.

Cl. b.

Fg.

Cor.

Tr-be

Tr-ni e Tuba

Герц. Herz.

Б. D.B.

Archiv

cresc. f *mf* *p*

У-БИТЬ! Так я е-го су-
Durch Mord! So denn vor das Ge-

ОН МЕ-НЯ ХО-ТЕЛ У-БИТЬ.
woll-te sich be-frein durch Mord.

77 Un poco più vivo

Ob. *p*

Cl. *p* *p* *p*

Fg. *p* *p*

Cor. *pp* *pp* *pp*

Tr-be *pp* *pp*

Tr-ni e Tuba *pp* *pp*

Герц. Herz. *mf*

- ду пре-дам, как чер-но-го зло-де-я.
 - richt soll er als schwar-zer Bö-se-wicht.

Б. D. B. *mf*

До-ка-зы-вать не
 Be-wei-se ge-ben

77 Un poco più vivo

Archi *pp* *pp* *pp*

Cl. *mf*

Fg. *cresc.* *mf*

Cor. *un poco cresc.*

Tr-be *un poco cresc.* *p*

B. D.B. *cresc.* *f*

ста - ну я, хоть зна-ю, что точ-но смер - ти жаж-дет он мо-ей, хоть
 kann ich nicht, doch weiß ich, daß er sich längst schon sehnt nach mei-nem Tod. Auch

Archi *un poco cresc.* *pp* *un poco cresc.* *cresc.*

Fl. *I* *mf*

C.ingl. *p* *mf* *p* *mf* *f*

Герцог Herzog

B. D.B. *ff*

зна - ю то, что по - ку - шал-ся он ме - ня... о - бо -
 weiß ich's noch, daß er den Ver - such ge-macht, mich... zu be -

Archi *pp* *f* *p* *f*

Allegro vivace (♩=126)

Fl. *p*

Picc. *f* *p* *3* *3* *3*

Ob. *pp* *cresc.* *ff* *f* *p* *3* *3* *3*

C.ingl. *pp*

Cl. *pp* *cresc.* *ff* *f* *p* *3* *3* *3*

Cl.b. *f* *p*

Fg. *pp* *cresc.* *ff* *f* *p*

Cor. *pp* *cresc.* *ff*

Tr-be *mf* *p*

Tr-ni *mf* *p*

e Tuba *mf* *p*

Альбер (бросается в комнату).
 Albert (stürzt ins Zimmer).

Ба-рон, вы лже-те.
 Ba-ron, das lügt Ihr! *ff*

Герц.
 Herz.

Б.
 D. B.

Как
 Wie

- красть.
 steh - len.

Allegro vivace (♩=126)

Arch. *pp* *mf* *6* *cresc.* *6* *f* *p* *3* *3* *3*

pp *6* *cresc.* *6* *f* *p* *3* *3* *3*

pp *6* *cresc.* *6* *f* *p* *3* *3* *3*

f *p* *3* *3* *3*

f *p* *3* *3* *3*

f *p*

rit.

Fl. *cresc.* *ff* *sff*

Picc. *cresc.* *ff* *sff*

Ob. *a2* *cresc.* *ff* *sff*

Cl. *cresc.* *ff* *sff*

Cl.b. *cresc.* *ff* *sff*

Fg. *cresc.* *ff* *sff*

Cor. *mf* *cresc.* *ff* *sff* *dim.*

Tr-be *cresc.* *ff* *sff*

Tr-ni *cresc.* *ff* *sff*

e Tuba *cresc.* *ff* *sff*

Timp. *ff*

Герп. *ff*

Herz.

Б. *ff*

Д.В.

Ты здесь?
Du hier?

rit.

Archi *cresc.* *ff* *sff*

cresc. *ff* *sff*

78 Agitato (♩ = 66)

II

Fig. *p sf p sf p*

Cor. *p mf mf*

Б. D.B. *p f mf sempre marc.*

Ты здесь! Ты, ты мне смел! Ты мог от-пу
 Du hier? Du wagst es, mir... Dem Va - ter darfst

Archi *sf p sf p sf p sf p*

Fig. II

Cor. III. IV *f f*

Б. D.B. *f*

та - ко - е сло - во мол - вить!.. Я лгу! И пе - ред на - шим го - су -
 ein sol - ches Wort du sa - gen? Ich lüg! Und das vor un - serm Herrn und

Archi *sf p sf p sf p sf p*

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Tr-be

Tr-ni e Tuba

Альбер
Albert

В. D. B.

Вы
Ein

- да - рем!.. Мне, мне... Иль уж не ры - царь я?..
Her-zog! Mir, mir! Bin ich kein Rit - ter mehr?

Archi

pp cresc. f dim.

pp cresc. f dim.

pp cresc. f dim.

p cresc. mf dim.

Fl. *p dim.*

Ob. *p dim.*

C.ingl.

Cl. *p dim.*

Fg. *a2 p*

Cor. *p dim.*

Tr-be *I. II a2 p*

Tr-ni *p*

Tuba *p dim.*

Ал. Alb.

лжец!
Lüg - ner!
Герцог
Herzog

Что слы - шу я?	Бросает перчатку, сын поспешно
Was hör ich da?	ее подымает.
	Wirft den Handschuh hin; Albert hebt ihn schnell auf.

Б. D. B. *ff dim. mf ff*

И гром е - ще не гря - нул, бо - же пра - вый!
Kein Don - ner will er - kra - chen! Gott, ge - rech - ter!

Так по - ды -
So heb' denn

Archi *p dim. pp f*

79

Ob. *p un poco marcato*

Cingl. *un poco marcato*

Cl. *p un poco marcato*

Fg. *p* 3 3 3 3

Cor. *mf* 3 3 3 3

Tr-be *mf* 3 3 3 3

Ал. Alb. *ff*

Герц. Herz. *ff*

Б. D. B.

Бла - го - да - рю.
O Dank, o Dank!

Что бы - ло пре - до мной? Сын при - нял вы - зов ста - ро - го от -
Was muß mein Au - ge sehn? Es nimmt der Sohn des Va - ters Ford' - rung

- ми ж, и меч нас рас - су - ди!
auf: das Schwert mag rich - ten uns!

79

Archi *sf* *pizz.* *arco* *p* *arco* 3 3 3 3

Fl. *p un poco marc.*

Ob. *mf p*

Cingl. *mf p*

Cl. *mf p*

Fg. *mf p*

Cor. *mf p*

Tr-be *mf p*

Ал. Alb. *ff*

Герц. Herz.

Вот пер - вый дар от - ца!
 Des Va - ters erst Ge - schenk!
 (Барону) (Сыну)
 (Zum Baron) (Zum Sohne)

- ца! Мол - чи - те вы, бе - зу - мец! Брось-те э - то! От - дай - те мне пер -
 an! Ver - stummt, Ihr seid von Sin - nen! Macht ein En - de! Den Handschuh her, den

Archi *pizz. arco p*

Fl. *pp* *a2* *cresc.*

Picc. *p* *cresc.*

Ob. *pp* *cresc.*

C.ingl. *pp* *cresc.*

Cl. *pp* *cresc.*

Fg. *pp* *cresc.*

Cor. *p* *cresc.*

Tr-be *mf* *cresc.*

(Отнимает ее.)
(Entreißt ihm den Handschuh.)

Герц. Herz. *mf* *cresc.*

-чат - ку. По - ди - те; на гла - за мо - и не смей - те яв - лять - ся до - тех
Hand-schuh! Ver - laßt mich! Wagt nicht wie - der, mir vors Au - ge zu tre - ten, bis ich

Archi *sf* *pp* *poco a poco cresc.*

Fl. *ff* *sff*

Picc. *ff* *sff*

Ob. *ff* *sff*

C.ingl. *ff* *sff*

Cl. *ff* *sff* II

Fg. *ff* *sff*

Cor. *ff* *sff*

Tr-be *ff* *sff*

Tr-ni *ff* *sff*

e Tuba *ff* *sff*

Timp. *f* *sff*

Герц. Herz. *ff* *sff*

пор, по - ка я сам не при - зо - ву вас.
 Euch, ich selbst Euch hab' zu mir be - schie - den.

Archi *ff* *sff*

Allegro (♩ = 120)

Fl. *ff* *dim.* *p*

Picc. *ff*

Ob. *ff* *dim.* *p*

Cl. *ff* *dim.* *p*

Fg. *ff* *dim.* I

Cor. *ff* *dim.* *p*

Timp. *f* *dim.* *p*

Герц.
Herz. Альбер выходит.
Albert ab.

Allegro (♩ = 120)

Arch. *ff* *dim.* *p*

ff *dim.* *p*

ff *dim.* *p*

ff *dim.* *p*

80

Fl. *p* *dim.*

Cl. *p* *dim.* *pp*

Cl. b. *p*

Fg. *I* *mf* *dim.* *p* *II*

Cor. *mf* *dim.* *p*

Archi *mf* *dim.* *p*

mf *dim.* *p*

mf *dim.* *p*

mf *dim.* *p*

Cl. b. *dim.* *pp*

Fg. *II* *pp*

Cor. *II* *IV dim.* *pp*

Archi *dim.* *pp*

dim. *pp*

pp

pp

pp

Ob. *a2*
II *p*

Fg.

Cor. IV

Tr-be I *p*

Tr-ni e Tuba *p*

Timp. *p*

V-le *p*

V-c. *p*

C-b.

Ob. *a2*

Tr-be I *cresc. mf dim.*

Tr-ni e Tuba *cresc. mf dim.*

Timp. *cresc. mf dim.*

V-le

V-c.

C-b.

Ob. *a2*

Cl. I

Cl. b.

Fg.

Cor.

Timp.

pp
Герцог
Herzog

f
Вы, ста-рик не - сча - стный, не стыд - но ль вам ...
Ihr, un - sel - ger Al - ter! Schämt Ihr Euch nicht?

Arch.

Cl. I

Cl. b.

Tr-be I. II

Tr-ni e Tuba

Timp.

V-le

V-c.

C-b.

p *cresc.* *mf* *dim.*

p *cresc.* *mf* *dim.*

pp *cresc.* *mf* *dim.*

p *cresc.* *mf* *dim.*

p *dim.* *pp*

p *dim.* *pp*

p *dim.* *pp*

p *dim.* *pp*

dim. *pp*

dim. *pp*

dim. *pp*

Vivo (♩ = 144)

Барон
Der Baron

81

-сти - те, го-су-дарь... Сто -
 -zei - het mir, o Herr. Ich

-ять я не мо гу... мо-и ко-ле-на... сла-бе-ют...
 kann nicht län-ger stehn: die Knie - e wan - ken. Wie wird mir?

Fl. Ob. Cl. ingl. Cl. Cl. b. Fg. Cor. Tr-be Tr-ni e Tuba Timp. B. D. B.

Душ - HO!
Luft!

Archi

Fl. *pp* *cresc.* *f* *mf* *f* *dim.*

Ob.

Cingl.

Cl.

Cl. b.

Fg.

Cor.

Tr-be

Tr-ni e Tuba

Timp.

B. D. B.

pp *cresc.* *mf*

pp *cresc.* *mf*

pp *cresc.* *mf*

mf

f

Дум - но!
Luft!

Archi

pp *cresc.* *f* *dim.* *f* *dim.*

pp *cresc.* *f* *dim.* *f* *dim.*

pp *cresc.* *f* *mf* *f* *mf*

pp *cresc.* *f* *mf* *f* *mf*

82

Fl. *pp* *cresc.* *mf* *cresc.*

Ob. *mf* *cresc.*

C. ingl.

Cl. *mf* *cresc.*

Cl. b.

Fg. *mf* *mf* *cresc.*

Cor. *mf* *cresc.*

Tr-be *pp* *cresc.* *mf*

Tr-ni e Tuba *pp* *cresc.* *mf*

Timp. *p* *mf*

B. D. B.

Detailed description: This block contains the musical score for measures 82, 83, and 84 for woodwinds and percussion. The Flute (Fl.) part starts at *pp* and *cresc.* in measure 82, then moves to *mf* and *cresc.* in measure 83. The Oboe (Ob.) part starts in measure 83 at *mf* and *cresc.*. The Clarinet in G (C. ingl.) is silent. The Clarinet in C (Cl.) starts in measure 83 at *mf* and *cresc.*. The Bass Clarinet (Cl. b.) is silent. The Bassoon (Fg.) starts in measure 83 at *mf*, with a *mf* dynamic in measure 84. The Cor Anglais (Cor.) starts in measure 83 at *mf* and *cresc.*. The Trumpet (Tr-be) starts in measure 82 at *pp* and *cresc.*, then moves to *mf* in measure 83. The Trumpet and Trombone (Tr-ni e Tuba) parts start in measure 82 at *pp* and *cresc.*, then move to *mf* in measure 83. The Timpani (Timp.) part starts in measure 82 at *p* and *mf* in measure 83. The Bass Drum (B. D. B.) is silent.

82

Archi *pp* *cresc.* *mf* *cresc.*

Detailed description: This block contains the musical score for measures 82, 83, and 84 for the string section. The string parts (Archi) start in measure 82 at *pp* and *cresc.*, then move to *mf* and *cresc.* in measure 83. The score is written for four staves, representing the first and second violins and the first and second violas.

Fl. *f* *mf cresc.* *ff dim.*

Picc. *f* *mf cresc.* *ff dim.*

Ob. *f* *mf cresc.* *ff dim.*

C. ingl. *f* *mf cresc.* *ff dim.*

Cl. *f* *mf cresc.* *ff dim.*

Cl. b. *f* *mf cresc.* *ff dim.*

Fg. *f* *mf cresc.* *ff dim.*

Cor. *f* *mf cresc.* *fff dim.*

Tr-be *f* *mf cresc.* *fff dim.*

Tr-ni *mf* *mf* *ff dim.*

Tuba *mf* *mf cresc.* *ff dim.*

P-tti *p* *cresc.* *f dim.*

T-tam *f*

B. *ff*

D. B.

Где клю-
Меi - не

Arch. *ff* *mf cresc.* *fff dim.* *ff*

ff *mf cresc.* *fff dim.*

ff *mf cresc.* *fff dim.*

ff *mf cresc.* *fff dim.*

ff *mf cresc.* *fff dim.*

(♩ = 72)

Fl. *ff* *dim.*

Ob. *ff* *dim.*

C.ingl. *ff*

Cl. *ff* *dim.*

Cl. b. *ff*

Fg. *ff*

Cor. *ff* *dim.*

Tr-be *ff marc.* I. II a 2 *un poco dim.*

Tr-ni *ff marc.* *un poco dim.*

Tuba *ff marc.* *un poco dim.*

Б. *f*

D. B.

-чи? Schlüssel - sel! Ключ - чи! Die Schlüssel - sel!

(♩ = 72)

unis. *ff* *un poco dim.*

unis. *ff* *un poco dim.*

unis. *ff* *un poco dim.*

Archi *ff marc.* *un poco dim.*

ff marc. *un poco dim.*

Fl.
Ob.
Cl.
Cl. b.
Fg.

Cor.
Tr-ni e Tuba
B.
D. B.

Клю -
Die

Archi

Ob. *p*

Cl. *p*

Cl. b. *a2 p*

Fg. *p*

Cor. *p*

B. *dim.*

D. B.

- чи мо - н!
Schlüs - sel her!

Archi *p* *mf* *pizz.*

Cl. b. *a2 mf*

Fg. *mf*

Cor. *mf* *p* *mf*

Archi *mf* *p* *mf* *dim.*

Cl. *f marcato* *dim.* *p* *cresc.* *f* *dim.* *p* *cresc.* *f* *3*

Cl. b. *f marcato* *dim.* *p* *cresc.* *f* *dim.* *p* *cresc.* *f* *3*

Fg. *f marcato* *dim.* *p* *cresc.* *f* *dim.* *p* *cresc.* *f* *3*

Cor. *f marcato* *dim.* *p* *cresc.* *f* *dim.* *p* *cresc.* *f* *3*

Tr-ni e Tuba *f* *dim.* *p* *cresc.* *f* *dim.* *p* *cresc.*

Timp. *f* *dim.* *f* *dim.*

Герцог Herzog *mf* *p*

Он у - мер. Бо - же!
Ge - stor - ben. Him - mel!

Archi *ff* *dim.* *p* *cresc.* *ff* *dim.* *p* *cresc.* *ff* *3*

f *dim.* *arco* *ff* *pizz.* *f* *dim.* *arco* *ff* *3*

f *dim.* *f* *dim.*

Cl. *f*

Cl. b. *f*

Fg. *f*

Cor. *f*

Tr-ni e Tuba *f*

Timp. *f*

Герц. Herz.

САНАБЕК
VORHANG

Archi *ff*

pizz. *arco* *pizz.*

This page of a musical score, numbered 268, features a full orchestral arrangement. The instruments are organized into several systems:

- Flute (Fl.):** One staff with a dynamic marking of *ff* and an *a2* marking.
- Oboe (Ob.):** One staff with a dynamic marking of *ff* and an *a2* marking.
- Clarinet (Cl.):** One staff with a dynamic marking of *ff* and an *a2* marking.
- Bassoon (Fg.):** One staff with a dynamic marking of *ff*.
- Trumpets (Tr-be):** Two staves with a dynamic marking of *ff*.
- Trombones (Tr-ni e Tuba):** Two staves with a dynamic marking of *ff*.
- Timpani (Timp.):** One staff with a dynamic marking of *ff*.
- Strings (Archi):** Four staves with a dynamic marking of *ff* and *arco* markings.

The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It includes various musical notations such as triplets (marked with a '3' in a bracket), accents, and dynamic markings. The piece concludes with a final cadence marked by a double bar line and repeat dots.